



*Montage- und Betriebsanleitung*

**DE**

*Installation and operating instructions*

**EN**

*Instructions de montage et d'utilisation*

**FR**

*Member of JOST-World*

**Modellreihe – Series – Type**

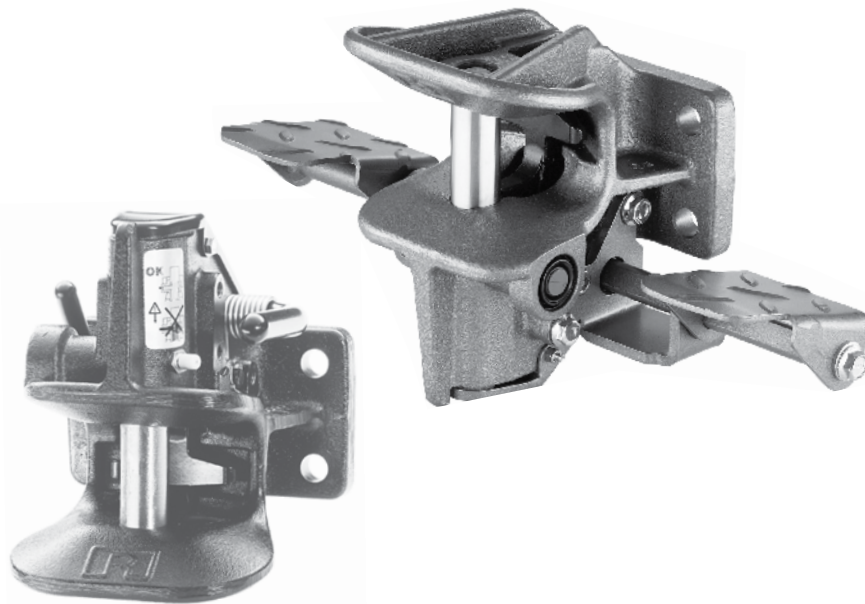
**RO\*244 A**

**RO\*244 L**

**Vollautomatische Anhängerkupplung**

**Automatic Trailer Coupling**

**Attelage de remorque entièrement automatique**





## Modell RO★244

### Vollautomatische Anhängerkupplung

ECE (E1) 55 R-01 1802, 1803, 1804

Geeignet für:

- Zugösen 40 mm DIN 74054 und EG/ECE-Klasse S
- Ringzugösen nach DIN 8454
- Zugösen nach CUNA 438/40

Zur Verwendung an:

Zugfahrzeug-Klasse: N2 – Anhängerklasse O4



**Die Montage der Kupplung muss durch fachkundiges Personal erfolgen!**

**Vor der Montage diese Anleitung sorgfältig lesen!**

### Hinweis

Beim Anbau der Anhängerkupplung ist die Regelung ECE 55 R insbesondere Anhang 7 und die einschlägigen nationalen Vorschriften zu beachten.

Die Montage- und Betriebsanleitung ist im Fahrzeug mitzuführen.

**Technische Änderungen vorbehalten!**

## Sicherheitshinweise

4

### 1. Montage

5 – 10

**Kupplungsbauteile RO★244 A** 5

**Kupplungsbauteile RO★244 L** 6

**Kupplungsbauteile RO★244 L 35502** 7

**1.1 Vor dem Einbau** 8

**1.2 Einbau der Standard-Ausführung** 9

**1.3 Einbau der fußbetätigten Ausführung** 10

### 2. Bedienung

11 – 13

**2.1 Einkuppeln** 11

**2.2 Kupplung von Hand schließen** 12

**2.3 Auskuppeln** 12

**2.4 Zugöseschwenkwinkel** 13

### 3. Wartung

14 – 15

**3.1 Pflege** 14

**3.2 Prüfung** 15

### 4. Technische Daten

16 – 19

**4.1 Einbaumaße RO★244 A 35, 11, 07** 16

**4.2 Einbaumaße RO★244 L 35, 11, 07** 17

**4.3 Einbaumaße RO★244 L 35502** 18 – 19



Die Sicherheitshinweise sind in einem Kapitel zusammengefasst. Dort wo der Benutzer der Anhängerkupplung gefährdet ist, sind in den einzelnen Abschnitten die Sicherheitshinweise wiederholt und mit dem neben abgebildeten Gefahrenzeichen markiert.

Beim Umgang mit Anhängerkupplungen, Zugmaschinen und Anhängern gelten die einschlägigen Sicherheitsbestimmungen des jeweiligen Landes (z. B. Berufsgenossenschaft für Deutschland). Entsprechende Sicherheitshinweise in der Betriebsanleitung der Zugmaschine und des Anhängers behalten weiterhin ihre Gültigkeit und sind einzuhalten.

Für die Bedienung, Wartung und Montage sind nachfolgend aufgeführte Sicherheitshinweise zu beachten. Im einzelnen sind noch einmal Sicherheitshinweise aufgeführt, die direkt mit der Tätigkeit verbunden sind.

## Sicherheitshinweise Bedienung

- Die Anhängerkupplung nur durch autorisierte Personen bedienen.
- Die Montage- und Betriebsanleitung der jeweiligen Anhängerkupplung behält weiterhin ihre Gültigkeit und ist zu beachten.
- Anhängerkupplung und Zugöse des Anhängers nur in technisch einwandfreiem Zustand verwenden.
- An-/Abkupplungsvorgang nur auf tragfähigem ebenen Untergrund durchführen.
- Beim Ankuppeln darf niemand zwischen der Zugmaschine und dem Anhänger stehen.
- Nach jedem Ankupplungsvorgang ist der ordnungsgemäß verriegelte Zustand an der Anhängerkupplung mittels Kontrollstift oder Fernanzeige zu prüfen. Lkw-Zug nur im ordnungsgemäß verriegeltem Zustand fahren.
- Die Fernanzeige entlastet den Fahrer nicht von der weiterhin durch die StVZO vorgeschriebene Abfahrtskontrolle. Vor Fahrtantritt ist u.a. der Kupplungszustand der mechanischen Verbindungseinrichtung von Zugmaschine und Anhänger zu prüfen.

## Sicherheitshinweise Wartung

- Bei den Wartungsarbeiten nur die vorgegebenen Schmiermittel verwenden.
- Die Wartungsarbeiten dürfen nur von sachkundigen Personen durchgeführt werden.

## Sicherheitshinweise Montage

- Die Montage darf nur von autorisierten Fachbetrieben durchgeführt werden.
- Die Montage muss unter Beachtung der einschlägigen Unfallverhütungsvorschrift und den technischen Regeln für mechanische Einrichtungen erfolgen.
- Es dürfen nur original ROCKINGER-Bauteile verwendet werden.
- Hinweise des Fahrzeugherstellers und deren Aufbaurichtlinien sind zu beachten, z. B. Befestigungsart, Freiräume u.s.w.
- Alle Verschraubungen mit den vorgeschriebenen Anziehdrehmomenten festziehen.
- Alle Arbeiten an der Anhängerkupplung sind im geschlossenem Zustand durchzuführen. **Es besteht Verletzungsgefahr!**

Der Anbau der Anhängerkupplung an die Zugmaschine hat nach den Anforderungen des Anhangs VII der Richtlinie 94/20/EG und ECE R 55 zu erfolgen und ist zu überprüfen. Ggf. sind außerdem die geltenden Zulassungsvorschriften des jeweiligen Landes zu beachten.

Für Deutschland gelten §§ 19, 20 und 21 der StVZO. Die mechanische Fernbedienung sowie die mechanische Fernanzeige sind Einrichtungen mit Sicherheitsbauteilen. **Deshalb muss die Montage dokumentiert werden.**

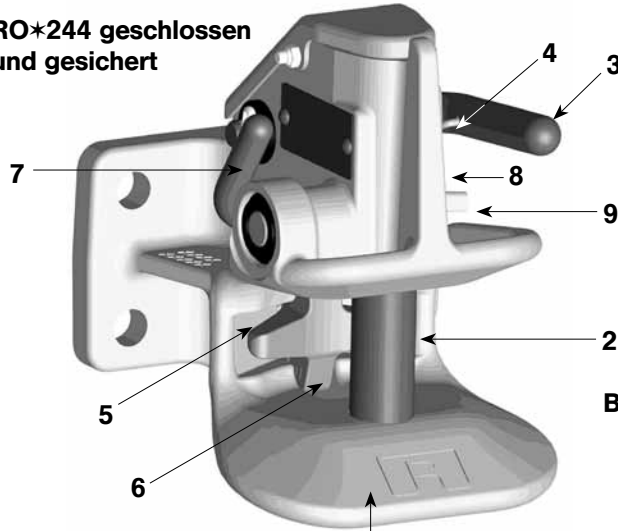


Die Anhängerkupplung, die Fernbedienung und die Fernanzeige sind Verbindungseinrichtungen und bauartgenehmigungspflichtige Teile, an die höchste Sicherheitsanforderungen gestellt werden.

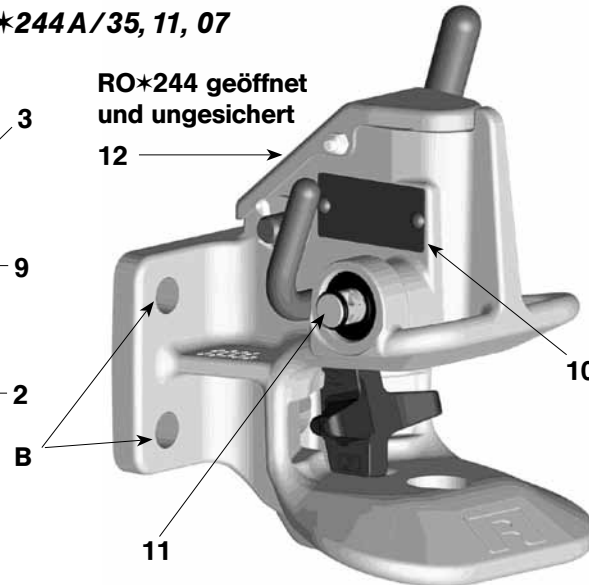
**Veränderungen jeglicher Art schließen Gewährleistungsansprüche aus und führen zum Erlöschen der Bauartgenehmigung und damit zum Erlöschen der Fahrzeugbetriebslaubnis.**

## Kupplungsbauteile Standard-Ausführung RO\*244 A/35, 11, 07

**RO\*244 geschlossen und gesichert**



**RO\*244 geöffnet und ungesichert**



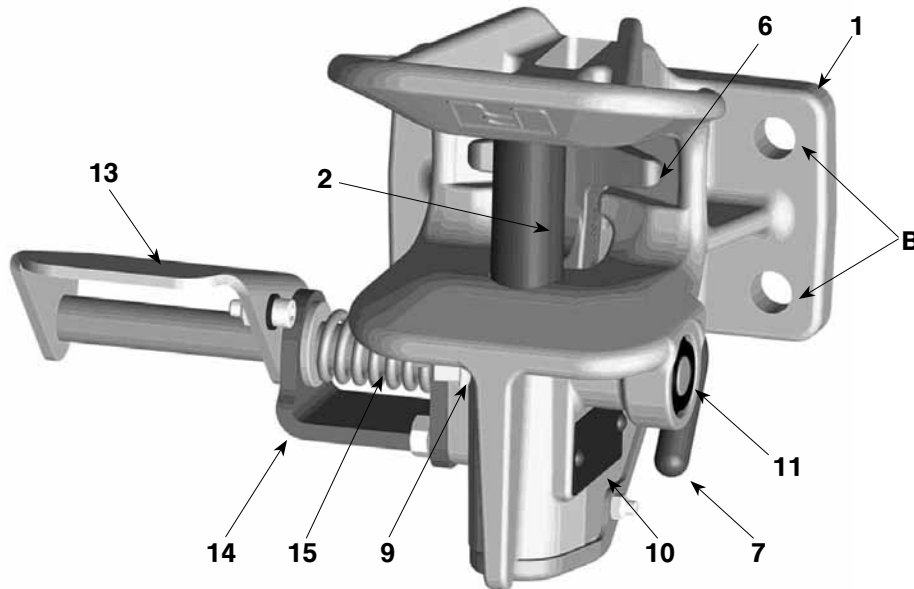
- 1 Kupplungskörper
- 2 Kupplungsbolzen
- 3 Handhebel
- 4 Handhebeldrehfeder
- 5 Lösehebel Druckfeder
- 6 Lösehebel
- 7 Handschließhebel

- 8 Hinweisschild
- 9 Schmiernippel
- 10 Typenschild
- 11 1. Sicherung Kontrollstift
- 12 Abschlussdeckel
- B Befestigungsbohrungen im Kupplungskörper

**Abb. 1**

### Kupplungsbauteile Ausführung mit Fußbetätigung RO\*244L/35, 11, 07

RO\*244L mit Fußbetätigung  
Einbaulage 180° gedreht

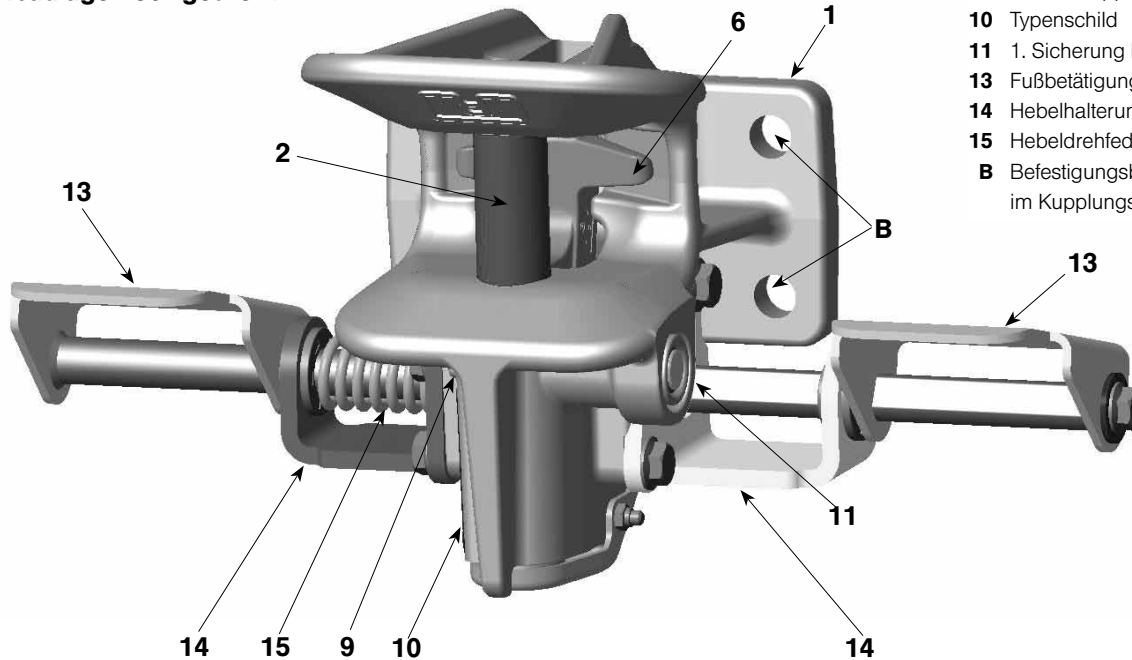


- 1 Kupplungskörper
- 2 Kupplungsbolzen
- 6 Lösehebel
- 7 Handschließhebel
- 9 Schmiernippel
- 10 Typenschild
- 11 1. Sicherung Kontrollstift
- 13 Fußbetätigung
- 14 Hebelhalterung
- 15 Hebelrehfeder
- B Befestigungsbohrungen im Kupplungskörper

Abb. 2

## Kupplungsbauteile Ausführung mit Fußbetätigung RO\*244 L35502

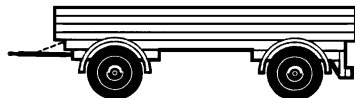
RO\*244L mit Doppelfußbetätigung  
Einbaulage 180° gedreht



- 1 Kupplungskörper
- 2 Kupplungsbolzen
- 6 Lösehebel
- 9 Schmiernippel
- 10 Typenschild
- 11 1. Sicherung Kontrollstift
- 13 Fußbetätigung
- 14 Hebelhalterung
- 15 Hebelrehfeder
- B Befestigungsbohrungen im Kupplungskörper

Abb. 3

Gelenkdeichselanhänger



Starrdeichselanhänger



Abb. 4

## 1.1 Vor dem Einbau

### Bitte beachten:

- einschlägige nationale Bestimmungen (z.B. UVV Fahrzeuge, BGV D 29)
- Aufbaurichtlinien der Fahrzeughersteller

### Hinweis:

Die Anhängerkupplung kann sowohl mit Drehschemel-Anhänger oder Zentralachsanhänger gekuppelt werden. Berechnung der Anhängelasten siehe D-Wertberechnung im Katalog oder Internet unter:  
[www.jost-world.com/produkte/rockinger-nutzfahrzeuge/allgemeine-hinweise/belastungsdaten.html](http://www.jost-world.com/produkte/rockinger-nutzfahrzeuge/allgemeine-hinweise/belastungsdaten.html)



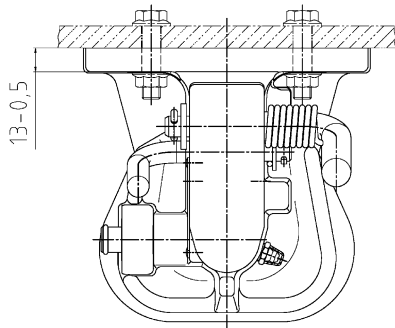


Abb. 5

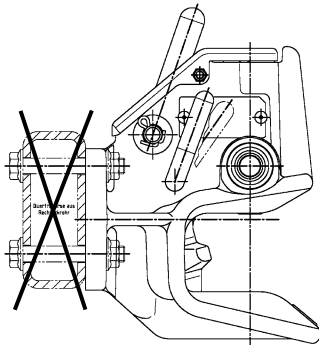


Abb. 6

## 1.2 Einbau der Standard Ausführung

### Hinweis:

Der Einbau der Kupplung um 180° gedreht ist ebenfalls zulässig.

Die Anhängerkupplung ist im Anlieferungszustand betriebsbereit.

Anhängerkupplung nur auf **ebenen Anschraubflächen** montieren  
Ebenheit 0,2.

- Kupplung mit 4 Schrauben und selbstsichernden Muttern (s. Tabelle) befestigen (s. Abb. 5).
- Anzugsmoment (s. Tabelle)

### Achtung:

- Die Befestigung der Anhängerkupplung an ein Hohlprofil mit durchgesteckten Befestigungsschrauben **ist nicht zulässig** (s. Abb. 6).

### Anziehdrehmomente der Schrauben am Befestigungslager

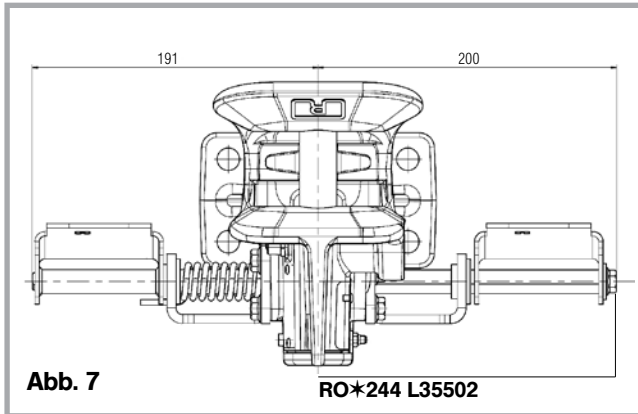
| Kupplungsgröße | Schraubengröße | Qualität | Schraubenbezeichnung            | Anziehdrehmoment <sup>1)</sup> (Nm) |
|----------------|----------------|----------|---------------------------------|-------------------------------------|
| A35/L35        | M 14           | 8,8      | DIN 933                         | 135+10                              |
| A11/L11        | M 10           | 100      | Ripp Sicherungsschraube DIN 933 | 85+5                                |
| A07/L07        | M 12           | 8,8      | Schraube DIN 933                | 86+6                                |

<sup>1)</sup> Einstellwert Schrauben mit Drehmomentschlüssel nach DIN EN ISO 6789, Klasse A oder B anziehen (Reibwert =  $\mu$  0,08 – 0,14)

### Hinweis:

Von diesen Angaben evtl. abweichende Schrauben- und Mutternqualität der Fahrzeughersteller beachten!

Schraubenkopf- und Mutternauflage müssen eben, **sauber und schmutzfrei sein**.



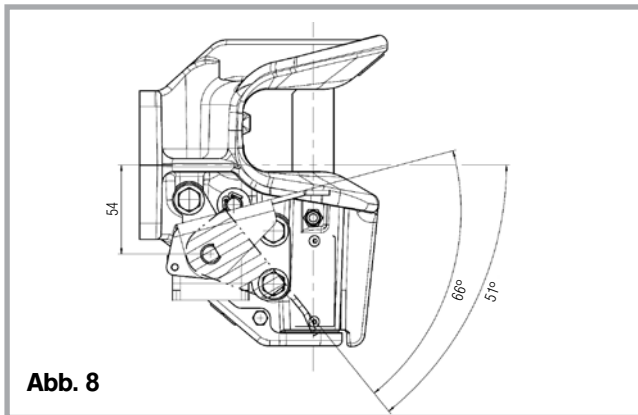
### **1.3 Einbau der fußbetätigten Anhängerkupplung**

#### **Hinweis:**

Es gelten die gleichen Anbaukriterien, wie bei der RO★244 Standard-Ausführung (siehe 1.2).

Die Anhängerkupplung wird um 180° gedreht eingebaut.  
(Einbaulage s. Abb. 7)

Die Abbildung 7 stellt die Abmessung der Baureihe RO★244 L  
(Einfußbetätigung) und der Doppelfußbetätigung (RO★244 L35502)



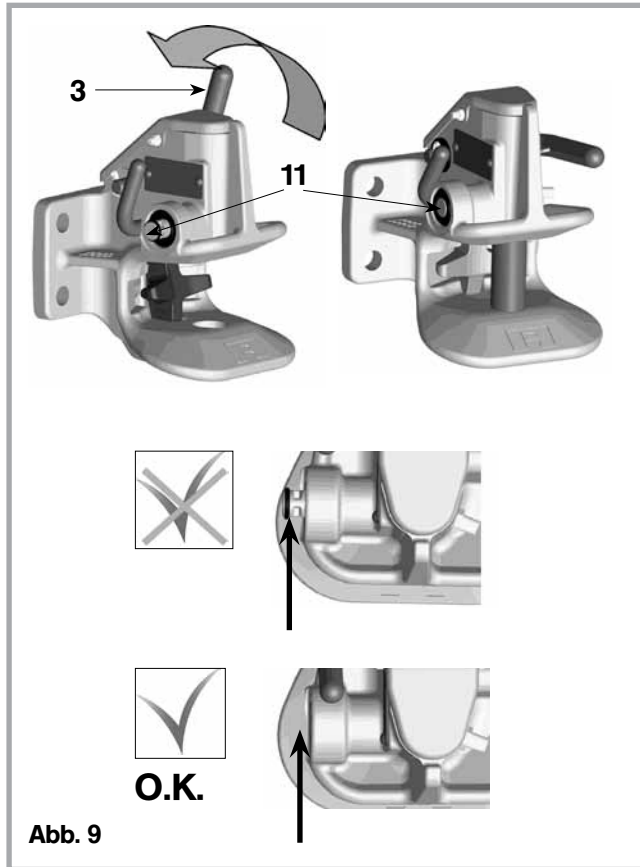


Abb. 9

### 2.1 Einkuppeln

Beim Ein- und Auskuppeln sind die geltenden nationalen Vorschriften (z.B. Berufsgenossenschaft) einzuhalten.

**!** Es darf niemand zwischen den Fahrzeugen stehen!

- Zum Einkuppeln den Handhebel (3) bis zum Einrasten nach oben drücken
- Vorderachse des Gelenkdeichselanhängers (s. Abb. 4) entbremsen
- Zugöse auf Kuppelhöhe (Mitte Fangmaul) einstellen
- Zugfahrzeug langsam zurücksetzen

Beim Einkuppeln eines Starrdeichselanhängers (s. Abb. 4) Folgendes beachten:

- Die Zugöse muss die Mitte des Fangmaules treffen.
- Bei Nichtbeachtung können Fangmaul, Zugöse, Anhängerkupplung und Stützeinrichtung beschädigt werden.

**!** **Kontrolle:**  
Nach jedem Einkuppelvorgang ist **unbedingt** der vorschriftsmäßige Einkuppelzustand an der Kupplung **zu überprüfen**. Der Kontrollstift (11) darf nach dem Einkuppeln aus seiner Führung **nicht herausstehen** (s. Abb. 9).

Steht der Kontrollstift hervor (im Dunkeln auch durch Tasten feststellbar), **ist nicht richtig eingekuppelt; es besteht Unfallgefahr!**  
**In diesem Zustand darf nicht mit dem Anhänger gefahren werden.**

**Abhilfe:**

- LKW-Zug strecken (ca. 1 m nach vorn ziehen und zurückfahren)
- danach erneut kontrollieren.

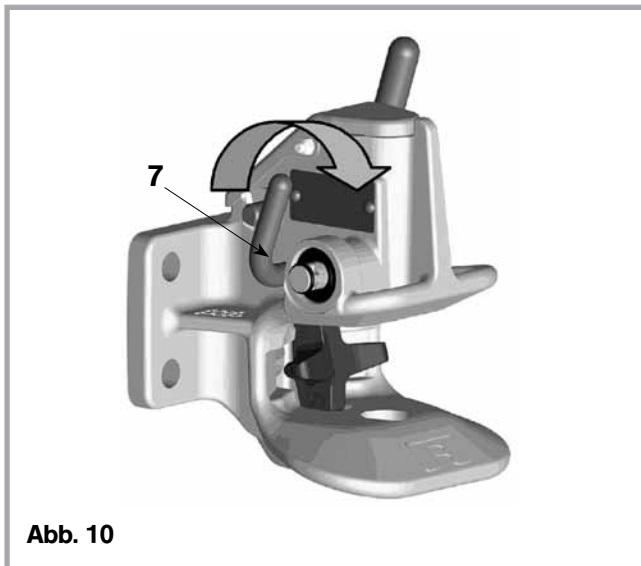


Abb. 10

## 2.2 Kupplung von Hand schließen (s. Abb. 10)

(z. B. für Abschleppseil)

- Schließhebel (7) in die Endposition nach unten drücken  
Anhängekupplung schließt (**gilt nicht für Doppelfußbetätigung RO★244 L 35502**; hier mit geeignetem Werkzeug schließen)



**Achtung: Nicht mit der Hand in den Bolzenbereich fassen! – Verletzungsgefahr!**

## 2.3 Auskuppeln

Beim Ein- und Auskuppeln die Vorschriften der Berufsgenossenschaft einhalten!

- Anhänger gegen Wegrollen sichern
- Stützfüße des Starrdeichselanhängers ausfahren
- Versorgungsleitungen zum Anhänger trennen
- Handhebel bis zum Einrasten in die Endposition nach oben drücken: Kupplung öffnet.
- Bei Ausführung mit Fußbetätigung – mit dem Fuß auf das Pedal treten bis es einrastet.

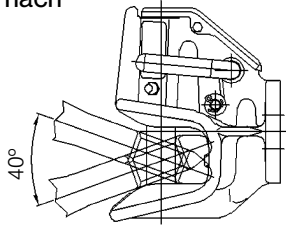
### Hinweis: Nicht auf dem Pedal stehen bleiben!

- Bei Verspannung zwischen Zugfahrzeug und Anhänger den Auskuppelvorgang durch „Ruckeln“ oder mit der Luftfederung unterstützen.
- Zug trennen

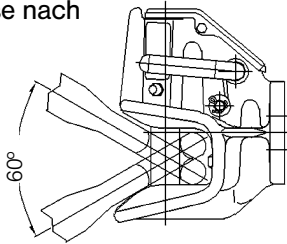
### Hinweis:

Beim Betrieb ohne Anhänger die Kupplung zum Schutz der unteren Buchse vor Verschmutzung geschlossen halten (siehe 2.2)

Zugöse 40 nach  
DIN 74054



Ringzugöse nach  
DIN 8454



Ringzugöse nach  
CUNA 438/40

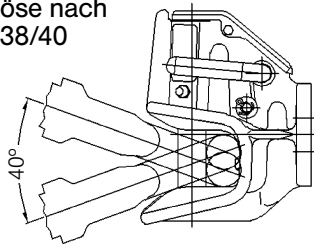


Abb. 11

### 2.4 Zugöschwenkwinkel

Die Kupplung RO★244 – technischer Stand 2 – kann mit drei unterschiedlichen Zugösen (nach DIN 74054, DIN 8454 und CUNA 438/40) betrieben werden

**Hinweis:**

Die möglichen Schwenkwinkel der Zugöse verändern sich je nach Art der eingesetzten Zugöse (s.Abb. 11)

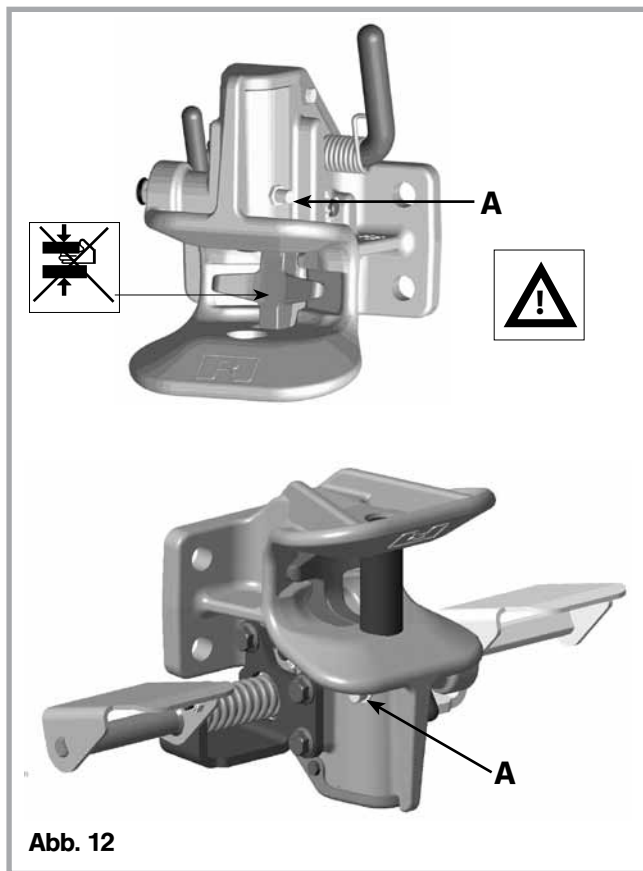


Abb. 12

### 3.1 Pflege

Vor Wartungsarbeiten an der Kupplung, Kupplung unbedingt schließen! **Verletzungsgefahr!** (s. P. 2.2)

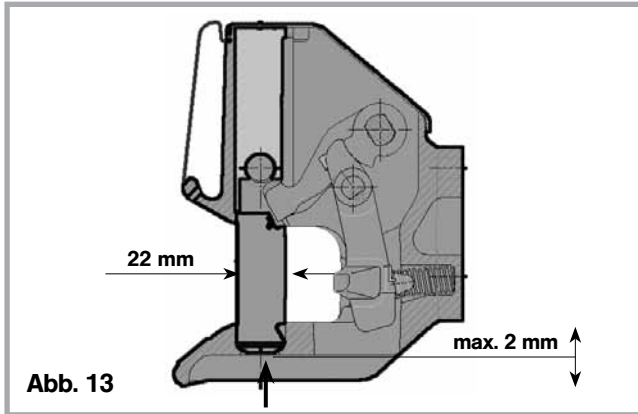
- Vor Inbetriebnahme und nach längerem Einsatz den Kupplungsbolzen, die Auflage und die Zugöse mit zähem, möglichst wasserbeständigem Fett (EP3) schmieren.
- Bei schweren Einsatzbedingungen, starker Schmutz- und Wassereinwirkung **die Automateinheit bei geöffneter Kupplung** am Schmiernippel (**A**) nachfetten (s. Abb. 12):
  - Mehrzweckfett NLGI 2 verwenden
  - Intervalle: 6 Monate oder 50 000 km

**Hinweis:** Vor Reinigung mit Hochdruck-Waschgeräten Kupplung schließen (s. P. 2.2)

- Nach dem Reinigen Kupplungsbolzen und Auflage nachfetten (s. Abb.)

Bei Reparaturen an der Kupplung (z. B. Kupplungsbolzenwechsel) Folgendes beachten:

- Altes Fett entfernen
- Zum Nachschmieren Mehrzweckfett (NLGI: 2, Temperaturbereich –40° bis 120°C) verwenden.



### 3.2 Prüfung

#### Kupplungsbolzen:

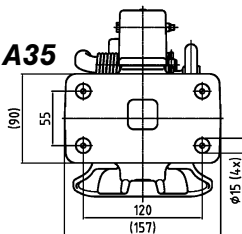
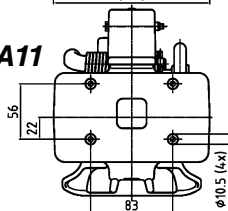
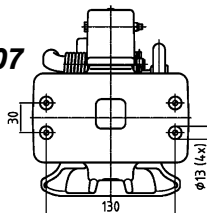
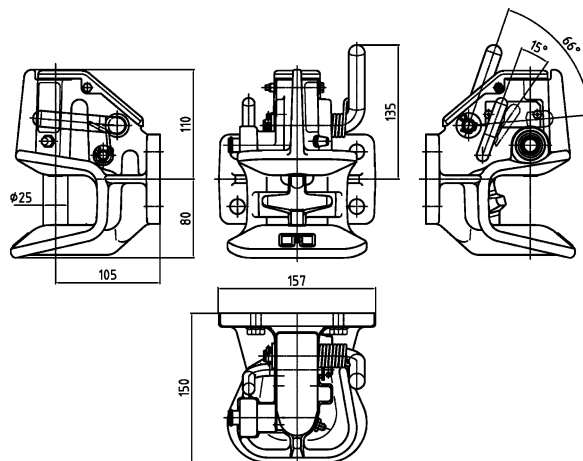
- Der Durchmesser des Kupplungsbolzens darf **22 mm** nicht unterschreiten, andernfalls ist der Kupplungsbolzen auszutauschen.

Das Höhenspiel am Kupplungsbolzen (s. Abb. 13) darf **max. 2 mm** betragen.

#### Überprüfung der Anzugsdrehmomente

der Befestigungsschrauben (Werte siehe Tabelle Seite 8)

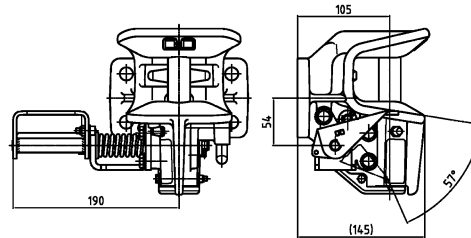
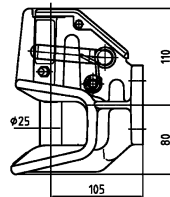
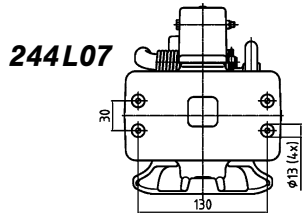
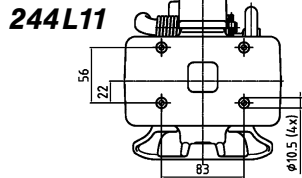
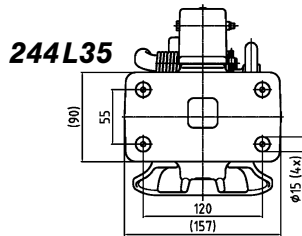
- nach den ersten 500 km Fahrbetrieb mit angehängtem Anhänger
- alle weiteren 10000 km / oder 1x jährlich  
(Erneuerung s. Prospekt Reparaturanleitung; auf Anfrage)

**244 A35****244 A11****244 A07****4.1 Einbaumaße RO\*244 A35, RO\*244 A11, RO\*244 A07****Modellreihe RO\*244**

ECE (E1) 55 R-01 1802, 1803, 1804



4.2 Einbaumaße RO\*244L35, RO\*244L11, RO\*244L07

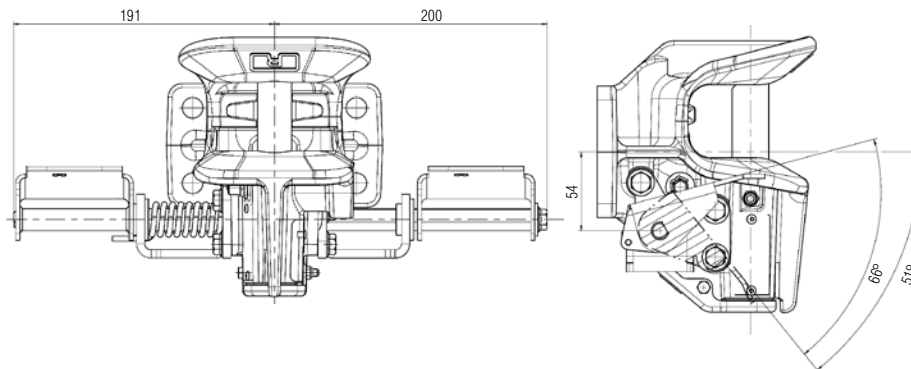
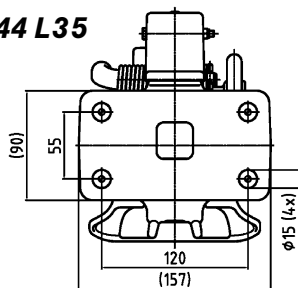


Modellreihe RO\*244

ECE (E1) 55 R-01 1802, 1803, 1804

## 4.3 Einbaumaße RO★244L35502

244 L35



Modellreihe RO★244

ECE (E1) 55 R-01 1802

| ROCKINGER            | Zulassungsdaten |                             |                                    | Mehrachs-Anhänger | Zentralachsanhänger |                |                                 | Allgemeine Angaben          |                |                         |                         |  |                |
|----------------------|-----------------|-----------------------------|------------------------------------|-------------------|---------------------|----------------|---------------------------------|-----------------------------|----------------|-------------------------|-------------------------|--|----------------|
| Artikelnummer<br>RO★ | Klasse          | amtliche Bezeichnung<br>Typ | Bezeichnung<br>Genehmigungsnummern | D-Wert<br>(kN)    | Dc-Wert<br>(kN)     | V-Wert<br>(kN) | zul. stat.<br>Stützlast<br>(kg) | Kupplung<br>Gewicht<br>(kg) | Hand-<br>hebel | Hand-<br>löse-<br>hebel | Fuß-<br>betäti-<br>gung | Lochbild<br>Anschraub-<br>Bohrung $\phi$ |                |
| 244A35002            | S               | RO★244U35                   | E1 55R-01 1802                     | 42                | 30                  | 8,4            | 250                             | 6                           | X              | X                       | -                       | 120x55                                   | 4x $\phi$ 15   |
| 244L35002            |                 |                             |                                    |                   |                     |                |                                 | 7                           | -              | X                       | X                       | 120x55                                   | 4x $\phi$ 15   |
| 244L35502            |                 |                             |                                    |                   |                     |                |                                 | 8,2                         | -              | -                       | X                       | 120x55                                   | 4x $\phi$ 15   |
| 244A11002            | S               | RO★244U11                   | E1 55R-01 1804                     | 42                | 30                  | 8,4            | 250                             | 6                           | X              | X                       | X                       | 83x56                                    | 4x $\phi$ 10,5 |
| 244L11002            |                 |                             |                                    |                   | 18                  | 12             |                                 | 7                           | -              | X                       | -                       | 83x56                                    | 4x $\phi$ 10,5 |
| 244A07002            | S               | RO★244U07                   | E1 55R-01 1803                     | 42                | 30                  | 8,4            | 250                             | 6                           | X              | X                       | X                       | 130x30                                   | 4x $\phi$ 13   |
| 244L07002            |                 |                             |                                    |                   | 18                  | 12             |                                 | 7                           | -              |                         |                         | 130x30                                   | 4x $\phi$ 13   |



## Model RO★244

### Automatic trailer coupling

ECE (E1) 55 R-01 1802, 1803, 1804

Suitable for:

- Towing eyes 40 mm DIN 74054 and EC/ECE-class S
- Ring towing eyes in accordance with DIN 8454
- Towing eyes in accordance with CUNA 438/40

For use on:

Tractor vehicle class: N2 – trailer class O4



**Installation must be carried out by qualified personnel!**

**Before installation, please read these instructions carefully!**

### Note:

When fitting the trailer coupling, the regulation for fitting mechanical fastening systems in accordance with appendix 7 of directive ECE 55 R-01 and the relevant national regulations must be observed. The fitting and operating instructions must be kept in the vehicle.

**Subject to technical changes without prior notice**

## Safety instructions

22

### 1. Installation

23 – 28

**Coupling components RO★244A** 23

**Coupling components RO★244L** 24

**Coupling components RO★244L 35502** 25

**1.1 Before installation** 26

**1.2 Installation of the standard version** 27

**1.3 Installation of the pedal-operated hitch** 28

### 2. Operation

29 – 31

**2.1 Hitching** 29

**2.2 Closing the hitch by hand** 30

**2.3 Unhitching** 30

**2.4 Towing eye swivel angle** 31

### 3. Maintenance

32 – 33

**3.1 Care** 32

**3.2 Inspection** 33

### 4. Technical data

34 – 37

**4.1 Installation dimensions RO★244A 35,11,07** 34

**4.2 Installation dimensions RO★244L 35,11,07** 35

**4.3 Installation dimensions RO★244L35502** 36–37



**The safety instructions are summarised in a single chapter. In any situation where the user of the trailer coupling is at risk, the safety instructions are repeated in the individual sections and marked with the warning symbol shown here.**

When handling hitches, prime movers and trailers the relevant safety regulations in the respective country must be observed (e.g. Berufsgenossenschaft in Germany). Any safety instructions in the operating manual of the tractor vehicle and the trailer remain valid and must be observed.

For operation, maintenance and assembly the safety instructions listed below must be observed. Further safety instructions are then given in the individual case which relate directly to the respective activity.

## ***Safety instructions for operation***

- The hitch may only be operated by authorised persons.
- The installation and operating instructions of the respective hitch retain their validity and must be observed.
- Only use the hitch and the towing eye of the trailer if they are in perfect technical condition.
- Only carry out hitching / unhitching operations on firm, level ground.
- During hitching, nobody may stand between the tractor vehicle and the trailer.
- After every hitching operation the correct locked status of the trailer coupling must be checked by means of the control pin or the remote indicator. Only drive the rig in the correctly locked status.
- The remote indicator does not exempt the driver from the obligation to check before driving off subject to StVZO (Regulations Authorising the Use of Vehicles for Road Traffic). Before driving off, among other things, the coupling status of the mechanical connection device for the tractor vehicle and the trailer must be checked.

## ***Safety instructions for maintenance***

- For maintenance work, only use the prescribed lubricants.
- Maintenance work may only be carried out by qualified personnel.

## ***Safety instructions for installation***

- Installation may only be carried out by authorised workshops.
- Installation must be carried out in compliance with the relevant accident prevention regulations and the technical regulations for mechanical equipment.
- Only original components may be used.
- Instructions and installation guidelines of the vehicle manufacturer must be observed, e.g. type of fastening, clearances etc.
- All screwed connections must be tightened with the prescribed tightening torque.
- Work may only be carried out on the hitch when it is closed.

### **Risk of injuries!**

The installation of the hitch on the prime mover must be carried out in accordance with Annex VII of EC Directive 94/20 and ECE 55-01 and must be checked accordingly. As applicable, the relevant licensing regulations in the respective country must be observed.

§§ 19, 20 and 21 StVZO apply in Germany. The mechanical remote control and the mechanical remote indicator are equipment with safety components.

**This is why the installation must be documented.**

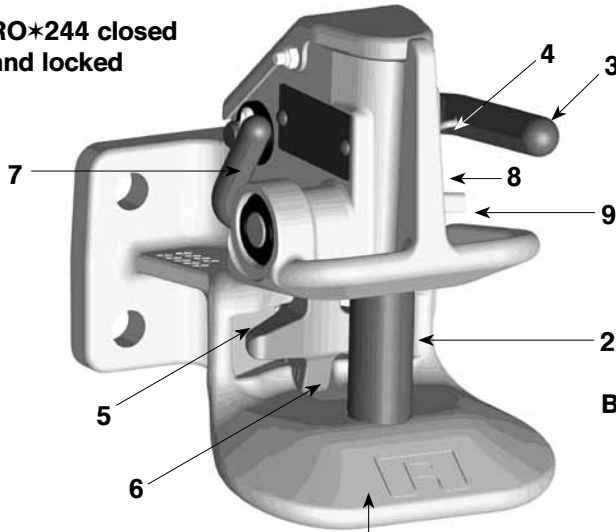


**The trailer coupling, the remote control and the remote indicator are connection devices which require model approval and are subject to the highest safety requirements.**

**Alterations of any kind shall cause the warranty to lapse and invalidate the type approval, which in turn invalidates the vehicle operation permit.**

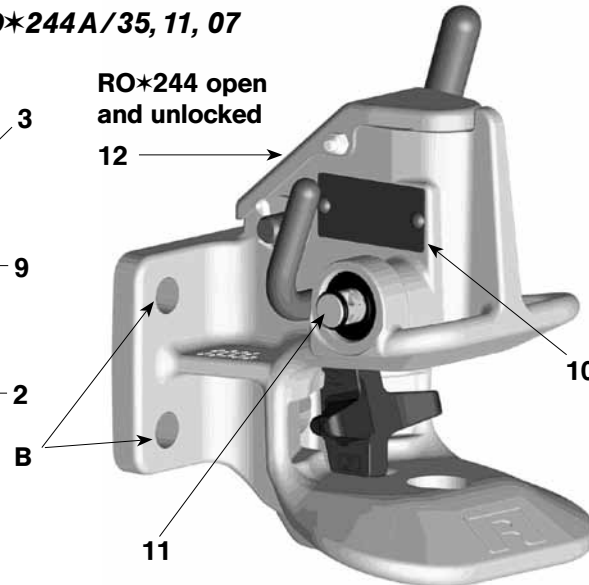
## Coupling components – standard version RO\*244 A/35, 11, 07

**RO\*244 closed and locked**



- 1 Coupling body
- 2 Coupling bolt
- 3 Hand lever
- 4 Hand lever turn spring
- 5 Release lever pressure spring
- 6 Release lever
- 7 Hand locking lever

**RO\*244 open and unlocked**



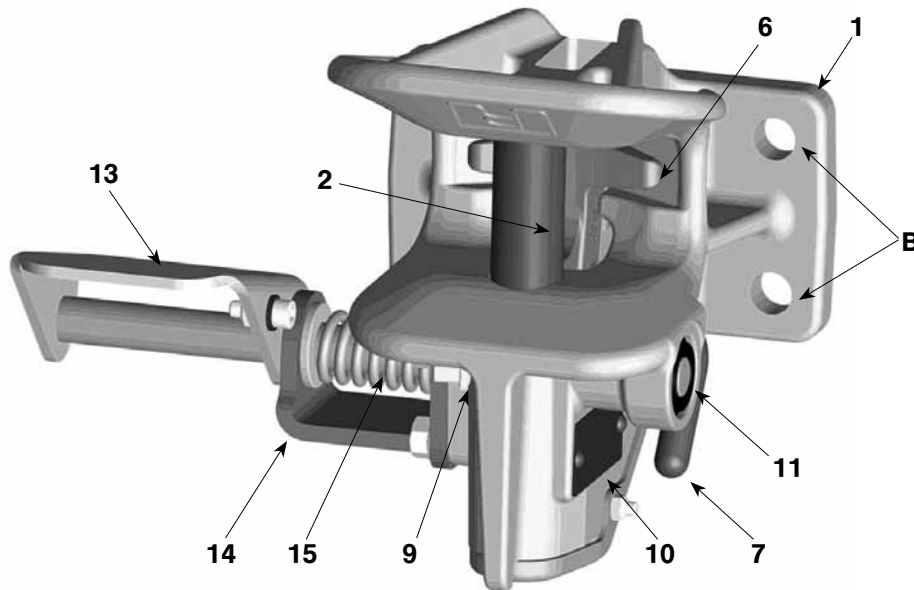
- 8 Instruction plate
- 9 Lubrication point
- 10 Type plate
- 11 1<sup>st</sup> lock control pin
- 12 Cover
- B Fastening holes in the coupling body

**Fig. 1**

EN

## Coupling components – pedal-operated version RO★244L/35, 11, 07

RO★244L with pedal operation  
Installation position turned by 180°



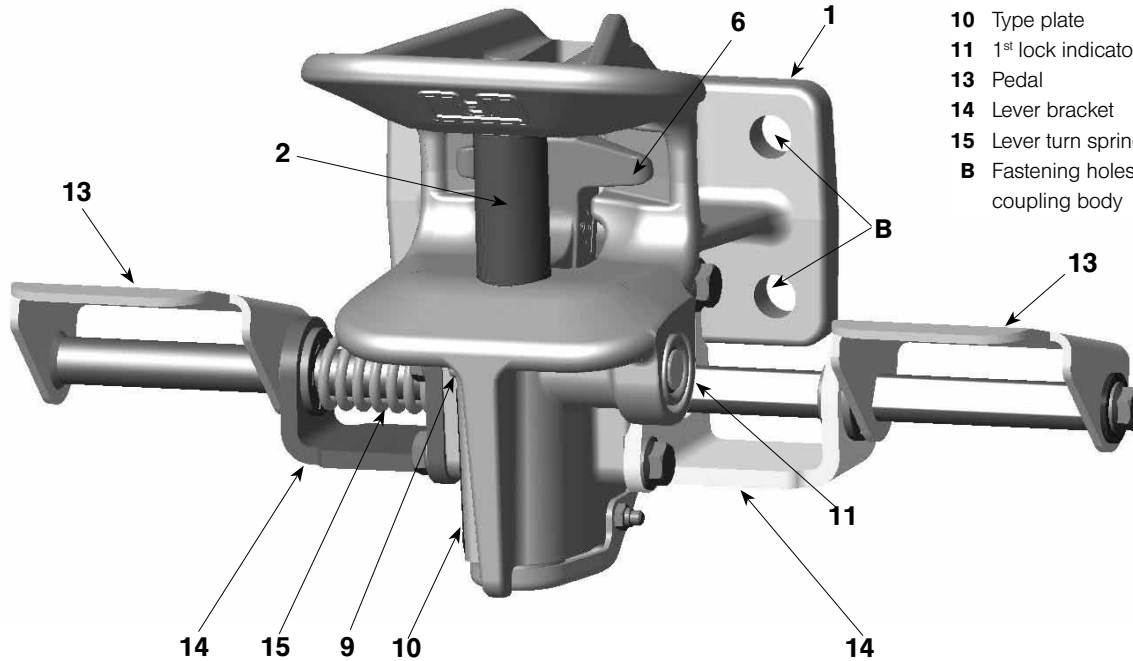
- 1 Coupling body
- 2 Coupling bolt
- 6 Release lever
- 7 Hand locking lever
- 9 Lubrication point
- 10 Type plate
- 11 1<sup>st</sup> lock indicator pin
- 13 Pedal
- 14 Lever bracket
- 15 Lever turn spring
- B Fastening holes in the coupling body

Fig. 2



## Coupling components – pedal-operated version RO★244 L 35502

**RO★244L with DOUBLE-pedal operation**  
**Installation position turned by 180°**

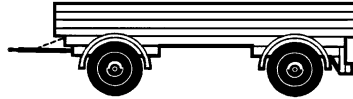


- 1 Coupling body
- 2 Coupling bolt
- 6 Release lever
- 9 Lubrication point
- 10 Type plate
- 11 1<sup>st</sup> lock indicator pin
- 13 Pedal
- 14 Lever bracket
- 15 Lever turn spring
- B Fastening holes in the coupling body

**Fig. 3**

EN

Hinged drawbar trailer



Rigid drawbar trailer



**Fig. 4**

## 1.1 Before installation

### Please observe:

- the relevant national regulations (e.g. accident prevention regulations for vehicles, f.e. BGV D29), Federal Motor Vehicle Authority (KBA) code of practice)
- assembly instructions of the vehicle manufacturers

### Note:

The hitch can be coupled with a hinged drawbar trailer or a central axle trailer. For calculation of the hitching loads, see the D-value calculation in the catalogue or on the Internet at: [www.jost-world.com/en/rockinger-nutzfahrzeuge/general-informations/calculation/d-value-standard.html](http://www.jost-world.com/en/rockinger-nutzfahrzeuge/general-informations/calculation/d-value-standard.html)

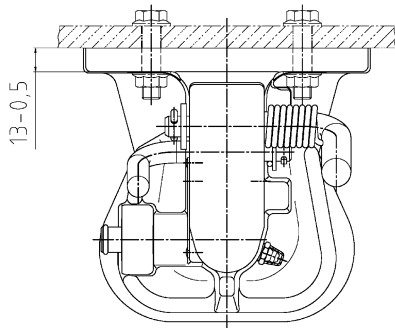


Fig. 5

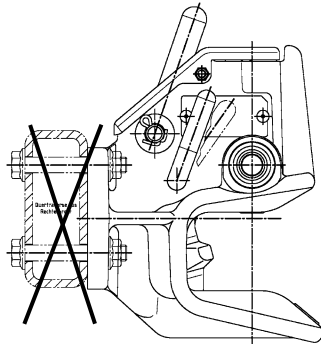


Fig. 6

## 1.2 Installation of the standard version

### Note:

The hitch can also be installed turned at an angle of 180°.

The hitch is ready for operation on delivery. The trailer coupling may only be bolted on to an **even surface**, evenness 0.2.

- Fasten the coupling with 4 bolts and self-locking nuts (see table) (see Fig. 5).
- Tightening torque (see table)

### Attention:

- The fastening of the hitch to a hollow profile with inserted fastening bolts **is not permitted** (see Fig. 6).

### Tightening torque of the bolts at the fastening bearing

| Coupling size | Bolt size | Quality | Bolt designation  | Tightening torque <sup>1)</sup> (Nm) |
|---------------|-----------|---------|-------------------|--------------------------------------|
| A35/L35       | M 14      | 8.8     | DIN 933           | 135+10                               |
| A11/L11       | M 10      | 100     | Ripp locking bolt | 85+5                                 |
| A07/L07       | M 12      | 8.8     | bolt DIN 933      | 86+6                                 |

<sup>1)</sup> Tightening torque (friction coefficient  $\mu = 0,14$ ) for screws use a torque meter to fix according to DIN ISO 6789, class A or B.

### Note:

Please observe any nut and bolt qualities of the manufacturer deviating from these specifications. The head of the bolt and the surface under the nut must be **even, clean and free of dirt**.

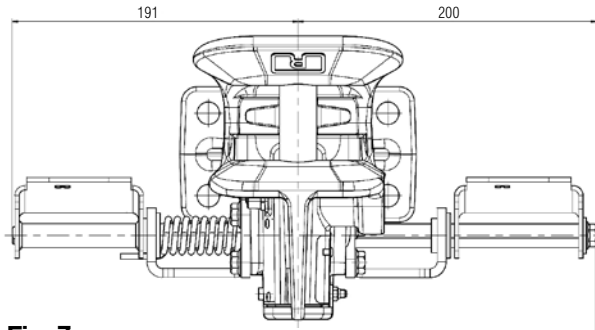


Fig. 7

RO★244 L35502

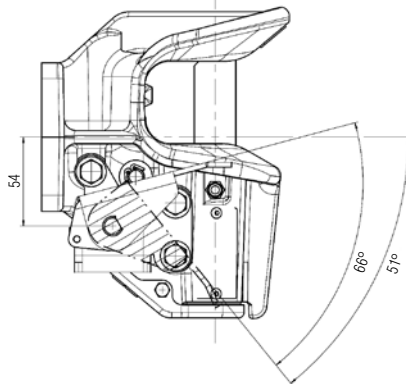


Fig. 8

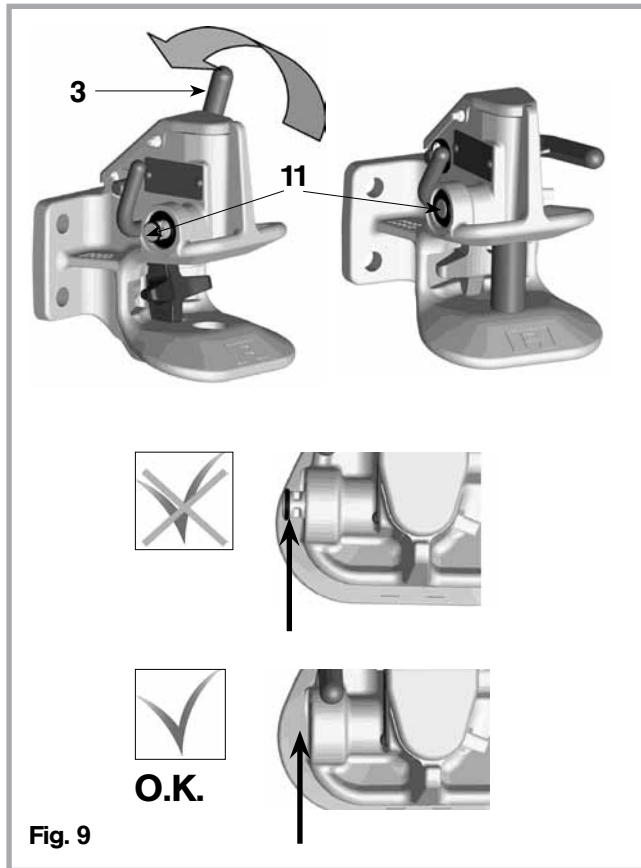
### 1.3 Installation of the pedal-operated hitch

#### Note:

The same installation criteria apply as for the RO★244 standard version (see 1.2).

Fig. 7 shows the dimension of single pedal version as well as double pedal version RO★244 L 35502.

The hitch is installed turned at an angle of 180°.



### 2.1 Hitching

When hitching and unhitching, the applicable national regulations must be observed

**!** **No personnel may be standing between the vehicles!**

- To hitch the trailer press the hand lever (3) upwards until it engages.
- Release the front brake at the hinged drawbar trailer (see Fig. 4).
- Set the towing eye at hitching height (centre of the funnel).
- Reverse prime mover slowly.

When hitching a rigid drawbar trailer (s. Fig. 4), observe the following:

- The towing eye must meet the centre of the funnel.
- Failure to observe this can result in damage to funnel, towing eye, trailer coupling and support.

**!** **Check:** After every hitching operation, the correct coupling status in accordance with the regulations **must be checked**.

The control pin (11) must **not protrude out of its guide** after hitching (see Fig. 9).

If the control pin is projecting, **the unit is not correctly hitched**. Check by feeling when it is dark.

**Risk of accident! The trailer may not be moved in this condition!**

**Remedy:**

- Stretch the rig (drive forwards approx. 1 m and then reverse)
- Then check again.

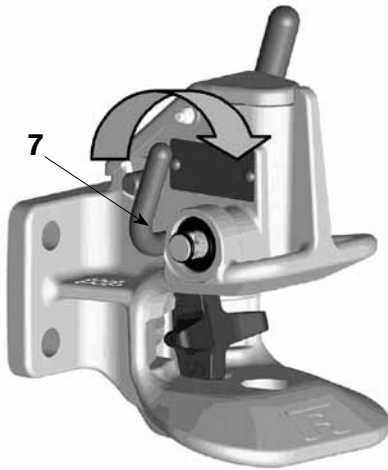


Fig. 10

### 2.2 Closing the hitch by hand (see fig. 9)

(e.g. for tow rope)

- Press the closing lever (7) downwards into the end position to close the hitch (this is not applicable for double-pedal version RO★244 L 35502; push against release lever with suitable tool).



**Do not reach with the hand into the bolt area.**  
**Danger of injury!**

### 2.3 Unhitching

Observe the relevant regulations for hitching and unhitching.

- Secure the trailer against rolling away.
- Extend the landing leg of the rigid drawbar trailer.
- Disconnect the supply lines from the trailer.
- Press the hand lever upwards until it engages in the end position: the hitch opens.

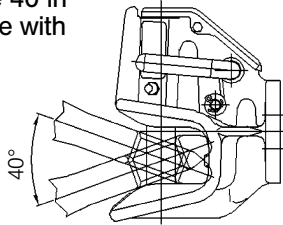
If there are tensions between the prime mover and the trailer, facilitate the unhitching process by "jerking" or with the pneumatic spring.

- Unhitch prime mover.

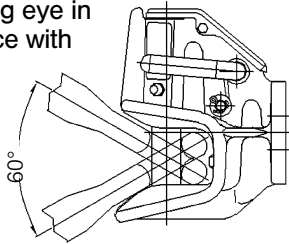
#### Note:

When driving without a trailer, keep the hitch closed to ingress of dirt of the lower bush (see 2.2)

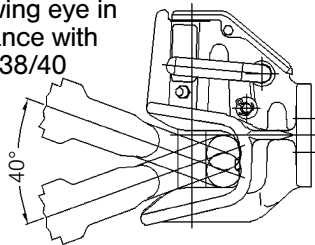
Towing eye 40 in accordance with DIN 74054



Ring towing eye in accordance with DIN 8454



Ring towing eye in accordance with CUNA 438/40



**Fig. 11**

### 2.4 Towing eye swivel angle

The coupling RO★244 – technical status 2 – can be operated with three different towing eyes (in accordance with DIN 74054, DIN 8454 and CUNA 438/40).

**Note:**

The possible angles of articulation of the towing eye vary depending on the type of towing eye used (see Fig. 11).

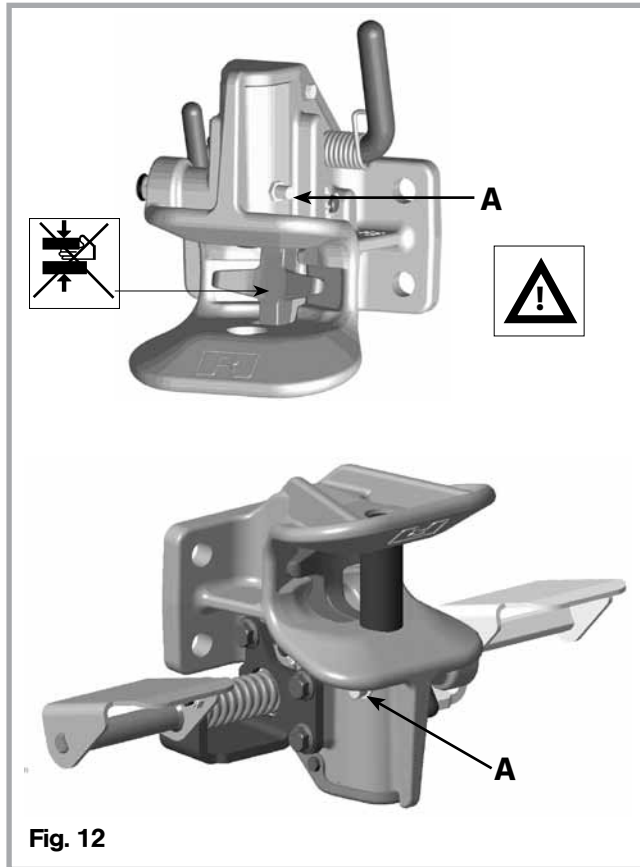


Fig. 12

### 3.1 Care

Before starting maintenance work on the hitch ensure that hitch is closed. **Risk of Injuries!** (see para. 2.2)

- Lubricate coupling pin, support and drawbar eye with heavy-duty grease (EP3) which is waterproof if possible before first use and after extended period in use.
- Under harsh operating conditions or severe exposure to dirt or water regrease automatic unit **(A) when coupling is open** (see fig. 12):
  - use multi-purpose grease NLGI 2
  - intervals: 6 months or 50,000 km

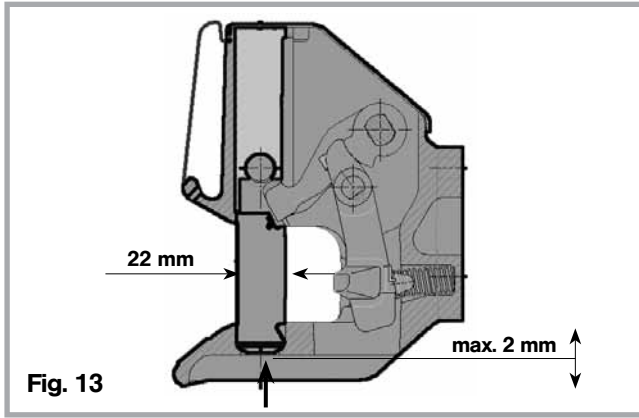
**Note:** Close coupling before cleaning with high-pressure washers (see para. 2.2).

- **After cleaning,** relubricate coupling pin and support with EP3 grease.

Please note following when carrying out repairs on coupling (e.g. changing coupling pin):

- Remove as much of old grease as possible.
- Relubricate with multi-purpose grease (NLGI 2; temperature range –40° bis 120°C)





### 3.2 Inspection

#### Coupling bolt:

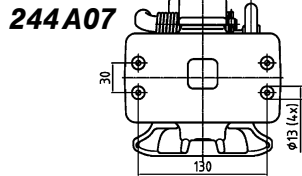
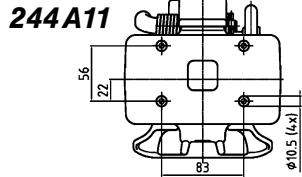
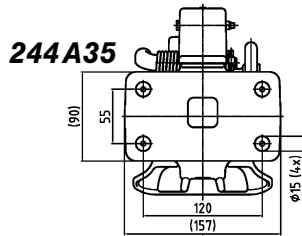
- The diameter of the coupling bolt may not be less than **22 mm**; otherwise the coupling bolt has to be replaced.

The vertical play of at the coupling bolt (see Fig. 13) may not exceed **2 mm**.

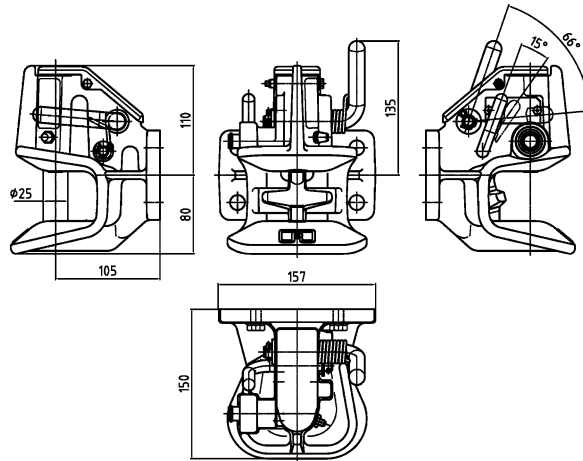
#### Inspection of the tightening torques

of the fastening bolts (for values see table on page 27)

- after the first 500 km driving with coupled trailer
  - every further 10000 km or once a year
- (Replacement: see Repair instructions: on request)

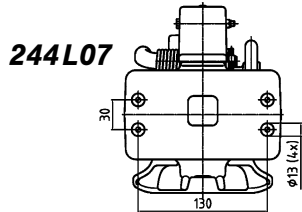
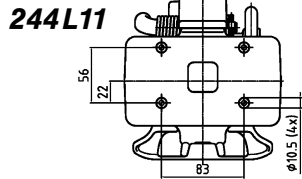
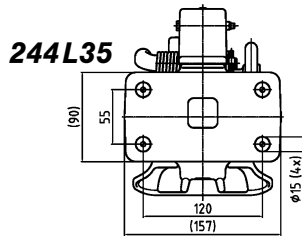


## 4.1 Installation dimensions RO\*244 A35, RO\*244 A11, RO\*244 A07

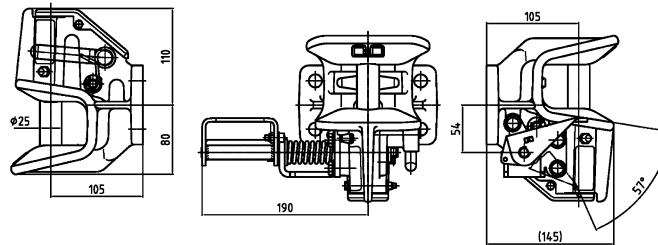


### Model series RO\*244

ECE (E1) 55 R-01 1802, 1803, 1804



**4.2 Installation dimensions RO\*244L35, RO\*244L11, RO\*244L07**



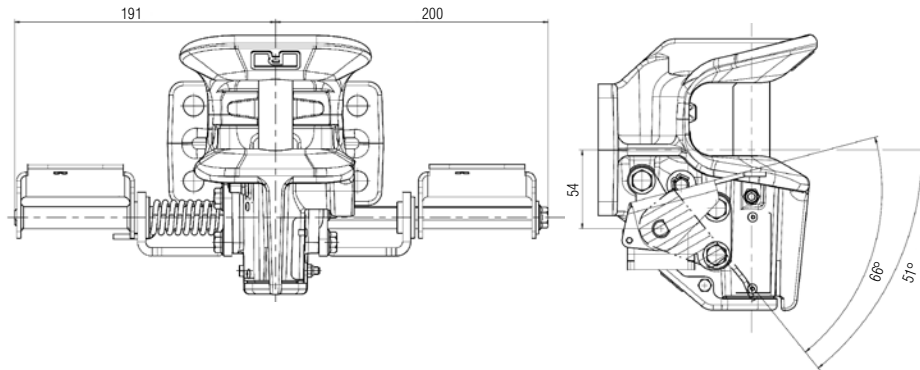
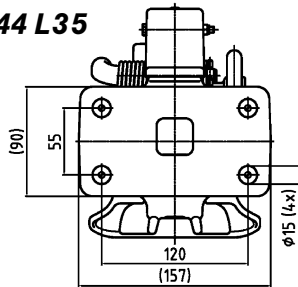
**Model series RO\*244**

ECE (E1) 55 R-01 1802, 1803, 1804

EN

4.3 Installation dimensions RO★244L 35502

244 L35



Model series RO★244

ECE (E1) 55 R-01 1802

## 4. Technical data

RO★244

| ROCKINGER             | Permit data |                      |                | Multiple-axle trailers | Central axle trailers |                 |                                     | General data               |                |                           |                         |   |                |
|-----------------------|-------------|----------------------|----------------|------------------------|-----------------------|-----------------|-------------------------------------|----------------------------|----------------|---------------------------|-------------------------|---|----------------|
| Article number<br>RO★ | Class       | Official designation |                | D-value<br>(kN)        | Dc-value<br>(kN)      | V-value<br>(kN) | Perm. stat.<br>vertic. load<br>(kg) | Coupling<br>weight<br>(kg) | Hand-<br>lever | Hand-<br>release<br>lever | Pedal<br>oper-<br>ation | Hole pattern<br>screw-on<br>hole $\phi$ |                |
| Type                  |             | Permit<br>numbers    |                |                        |                       |                 |                                     |                            |                |                           |                         |   |                |
| 244A35002             | S           | RO★244U35            | E1 55R-01 1802 | 42                     | 30                    | 8,4             | 250                                 | 6                          | X              | X                         | -                       | 120x55                                  | 4x $\phi$ 15   |
| 244L35002             |             |                      |                |                        |                       |                 |                                     | 7                          | -              | X                         | X                       | 120x55                                  | 4x $\phi$ 15   |
| 244L35502             |             |                      |                |                        |                       |                 |                                     | 8,2                        | -              | -                         | X                       | 120x55                                  | 4x $\phi$ 15   |
| 244A11002             | S           | RO★244U11            | E1 55R-01 1804 | 42                     | 30                    | 8,4             | 250                                 | 6                          | X              | X                         | X                       | 83x56                                   | 4x $\phi$ 10,5 |
| 244L11002             |             |                      |                |                        | 18                    | 12              |                                     | 7                          | -              | X                         | -                       | 83x56                                   | 4x $\phi$ 10,5 |
| 244A07002             | S           | RO★244U07            | E1 55R-01 1803 | 42                     | 30                    | 8,4             | 250                                 | 6                          | X              | X                         | X                       | 130x30                                  | 4x $\phi$ 13   |
| 244L07002             |             |                      |                |                        | 18                    | 12              |                                     | 7                          | -              |                           |                         | 130x30                                  | 4x $\phi$ 13   |

EN



## Modell RO★244

### Attelage de remorque entièrement automatique

ECE (E1) R 55-01 1802, 1803, 1804

Adapté pour

- anneaux 40 mm DIN 74054 et CE/ECE classe S
- anneaux spéciaux d'après DIN 8454
- anneaux d'après CUNA 438/40

Utilisable pour

classe de véhicule: N2 – classe de remorque O4



**Le montage de l'attelage doit se faire par un personnel qualifié!**

**Lire attentivement ces instructions de montage avant le montage!**

### Note

La Directive ECE R 55-01, notamment l'annexe annexe 7 ainsi que les prescriptions nationales afférentes sont à observer lors du montage de l'attelage de remorque automatique.

Les instructions de montage et le mode d'emploi doivent être emportés dans le véhicule.

**Sous réserve de modifications techniques!**

## Notes de sécurité

40

### 1. Montage

41 – 46

**Pièces d'attelage RO★244 A**

41

**Pièces d'attelage RO★244 L**

42

**Pièces d'attelage RO★244 L 35502**

43

**1.1 Avant le montage**

44

**1.2 Montage de la version standard**

45

**1.3 Montage de la version commandée par le pied**

46

### 2. Emploi

47 – 49

**2.1 Atteler l'attelage**

47

**2.2 Fermer l'attelage à la main**

48

**2.3 Dételer l'attelage**

48

**2.4 Angle de pivotement de l'anneau**

49

### 3. Maintenance

50 – 51

**3.1 Entretien**

50

**3.2 Contrôle**

51

### 4. Données techniques

52 – 55

**4.1 Cotes RO★244 A 35, 11, 07**

52

**4.2 Cotes RO★244 L 35, 11, 07**

53

**4.3 Cotes RO★244 L 35502**

54 – 55



**Les notes de sécurité sont réunies dans ce chapitre. Dans les cas où l'utilisateur de l'attelage de remorque est en danger, les notes de sécurité sont répétées dans les divers passages et marquées par le signe de danger reproduit ci-contre.**

Pour le maniement d'attelages de remorque, de tracteurs et de remorques les dispositions de sécurité afférentes nationales sont applicables (par exemple Berufsgenossenschaft en Allemagne). Des notes de sécurité correspondantes dans le mode d'emploi du tracteur et de la remorque restent valables et sont à respecter.

Pour l'emploi, la maintenance et le montage, les notes des sécurité énumérées ci-après sont à observer. Les notes des sécurité spécifiques d'une opération donnée sont encore une fois répétées dans le détail.

## Notes de sécurité pour l'utilisation

- L'attelage de remorque ne doit être manipulé que par des personnes autorisées.
- Les instructions de montage et le mode d'emploi de l'attelage de remorque restent valables et doivent être observées.
- N'utilisez l'attelage de remorque et l'anneau de la remorque que s'ils sont dans un état technique impeccable.
- L'opération de dételage et d'attelage ne doit être exécutée que sur un fond plan et capable de supporter la charge.
- Lors de l'attelage personne ne doit se trouver entre le tracteur et la remorque.
- Après chaque opération d'attelage, l'état conforme verrouillé doit être contrôlé sur l'attelage de remorque au moyen du téton de contrôle ou de l'indicateur à distance. Ne circuler avec le train routier que dans un état verrouillé conforme.
- L'indicateur à distance ne dispense pas le conducteur du contrôle de démarrage prescrit par le Code d'autorisation à la circulation routière (StVZO). Avant de se mettre en route, il faut contrôler, entre autre, l'état attelé du dispositif de liaison mécanique du tracteur et de la remorque.

## Notes de sécurité pour la maintenance

- N'utiliser que les lubrifiants prescrits pour les travaux de maintenance.
- Les travaux de maintenance ne seront exécutés que par des personnes qualifiées.

## Notes de sécurité pour le montage

- Le montage ne peut être exécuté que par des ateliers spécialisés autorisés.
- Le montage doit se faire en observant la règle de prévention des accidents afférente et les règles techniques pour des installations mécaniques.
- Uniquement des composants ROCKINGER d'origine doivent être utilisés.
- Les recommandations du fabricant du véhicule et ses directives de montage sont à observer, par exemple le type de fixation, l'espace libre etc.
- Tous les joints vissés sont à serrer avec les couples de serrage prescrits.
- Tous les travaux sur l'attelage de remorque sont à exécuter à l'état fermé.

### Il y a risque de blessure!

Le montage de l'attelage de remorque au tracteur doit se faire d'après les exigences de l'annexe VII de la Directive 94/20/CE et ECE 55-01 et doit être contrôlé.

Le cas échéant, les dispositions de mise en circulation nationales en vigueur sont à observer. Pour l'Allemagne ce sont les articles 1, 20 et 21 du Code d'autorisation à la circulation routière (StVZO) qui sont applicables. La commande à distance mécanique ainsi que l'indicateur à distance mécanique sont des dispositifs qui comportent des éléments de sécurité. C'est pourquoi le montage doit être documenté.



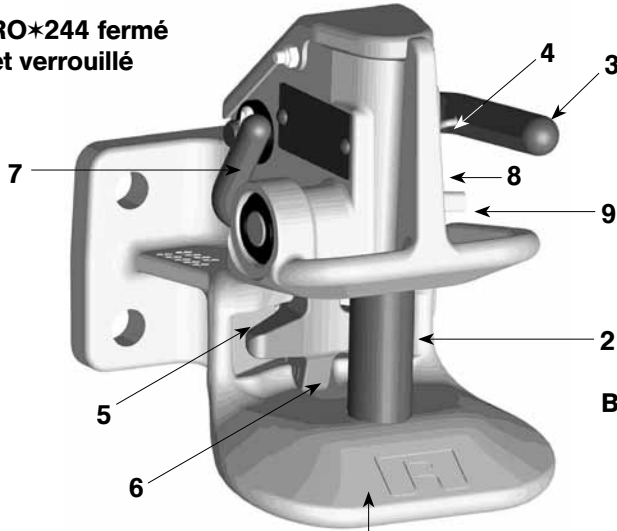
**L'attelage de remorque, la commande à distance et l'indicateur à distance sont des dispositifs de raccordement et des pièces qui doivent être homologuées et répondre aux exigences de sécurité les plus élevées.**

**Des modifications de tout ordre compromettent les droits de garantie et conduisent à l'extinction de l'homologation et par conséquent à l'extinction du droit de circuler du véhicule.**



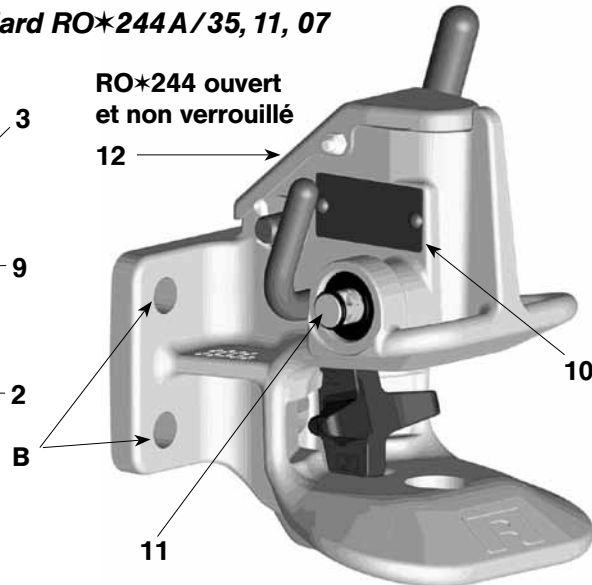
## Composants d'attelage dans la version standard RO\*244A/35, 11, 07

**RO\*244 fermé et verrouillé**



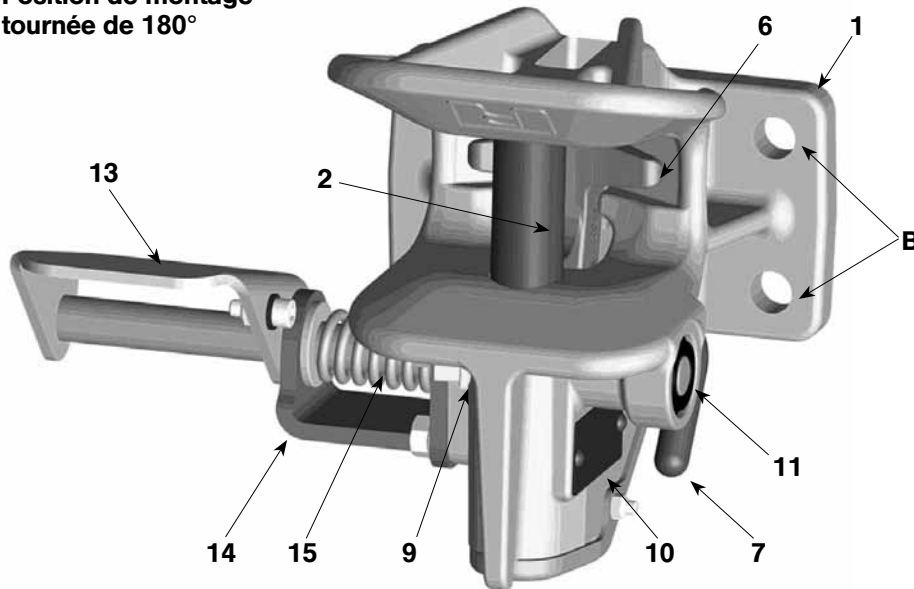
- 1 Corps d'attelage
- 2 Axes
- 3 Levier à main
- 4 Ressort de torsion du levier à main
- 5 Levier de déclenchement du ressort de pression
- 6 Levier de déclenchement
- 7 Levier de fermeture à la main

**RO\*244 ouvert et non verrouillé**



- 8 Plaque indicatrice
- 9 Graisseur
- 10 Plaquette n° type
- 11 Première sécurité du téton de contrôle
- 12 Obturateur
- B Alésage de fixation dans le corps d'attelage

III. 1

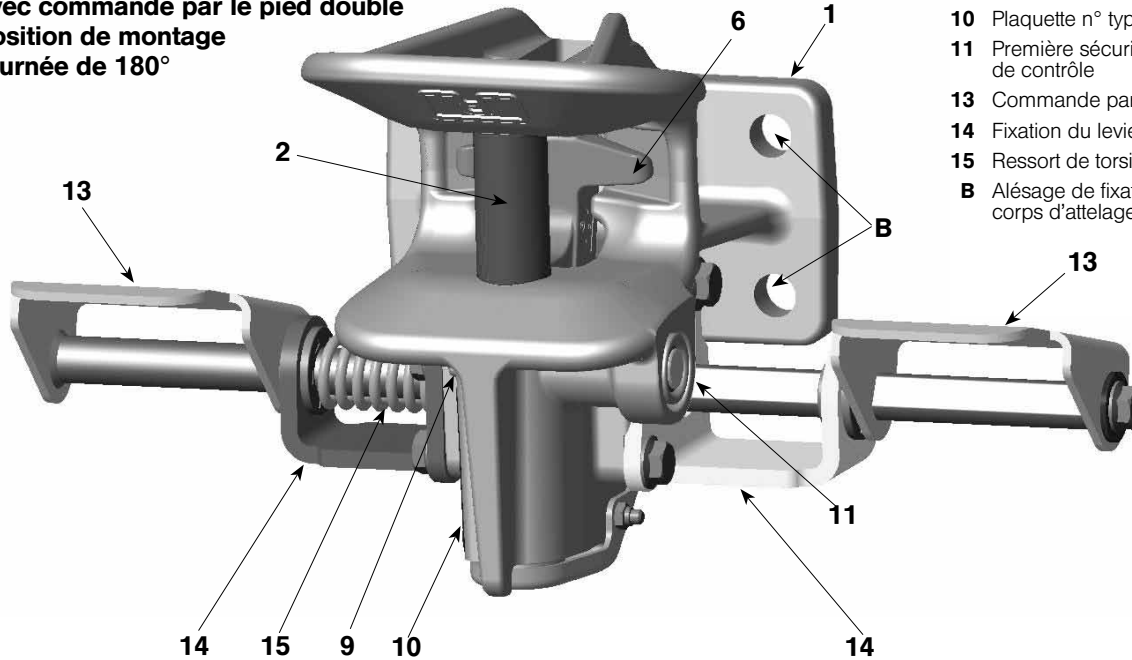
**Composants d'attelage en version à commande par le pied RO\*244L/35, 11, 07****RO\*244L****avec commande par le pied****Position de montage  
tournée de 180°**

- 1 Corps d'attelage
- 2 Axes
- 6 Levier de déclenchement
- 7 Levier de fermeture à la main
- 9 Graisseur
- 10 Plaquette n° type
- 11 Première sécurité du téton de contrôle
- 13 Commande par le pied
- 14 Fixation du levier
- 15 Ressort de torsion du levier
- B Alésage de fixation dans le corps d'attelage

III. 2

## Composants d'attelage en version à commande par le pied RO★244L35502

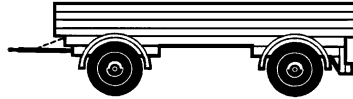
**RO★244L**  
avec commande par le pied double  
Position de montage  
tournée de 180°



- 1 Corps d'attelage
- 2 Axes
- 6 Levier de déclenchement
- 9 Graisseur
- 10 Plaquette n° type
- 11 Première sécurité du téton de contrôle
- 13 Commande par le pied
- 14 Fixation du levier
- 15 Ressort de torsion du levier
- B Alésage de fixation dans le corps d'attelage

III. 3

Remorque à flèche articulée



Remorque à essieux centraux



III. 4

## 1.1 Avant le montage

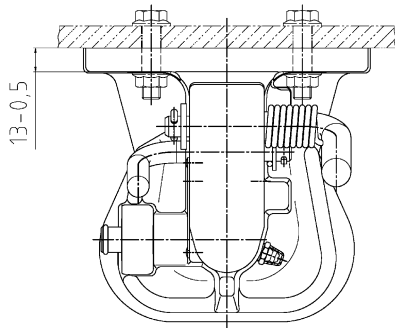
### Veillez observer:

- réglementations nationales afférentes
- directives de montage du constructeur du véhicule

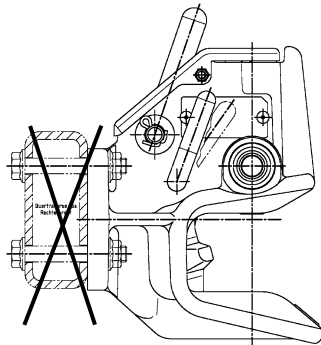
### Note:

L'attelage de remorque peut être utilisé tant pour une remorque à essieux multiples que pour des remorques à essieu centraux. Calcul des charges remorquées voir calcul de la valeur D dans le catalogue ou sous Internet:

[www.jost-world.com/en/rockinger-nutzfahrzeuge/general-informations/calculation/d-value-standard.html](http://www.jost-world.com/en/rockinger-nutzfahrzeuge/general-informations/calculation/d-value-standard.html)



III. 5



III. 6

## 1.2 Montage de la version standard

### Note:

Le montage de l'attelage tourné de 180° est également possible.

L'attelage de remorque est prêt à l'emploi dans l'état livré. Ne monter l'attelage de remorque que sur des **surfaces de vissage planes**, planéité 0,2.

- Fixer l'attelage à l'aide de 4 boulons et écrous indesserrables (voir tableau) (voir ill. 5).
- Couple de serrage (voir tableau).

### Attention:

- La fixation de l'attelage de remorque à un profilé creux traversé de boulons de fixation n'est pas admissible (voir ill. 6).

### Couple de serrage des boulons sur le palier de fixation

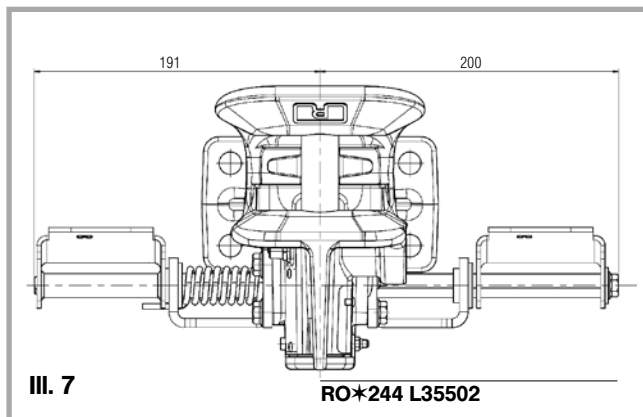
| Taille de l'attelage | Taille de boulon | Qualité | Désignation du boulon | Couple de serrage <sup>1</sup> (Nm) |
|----------------------|------------------|---------|-----------------------|-------------------------------------|
| A35/L35              | M 14             | 8.8     | DIN 933               | 135+10                              |
| A11/L11              | M 10             | 100     | Boulon de sécurité    | 85+5                                |
| A07/L07              | M 12             | 8.8     | Ripp DIN 933          | 86+6                                |

<sup>1</sup>) Couple de serrage (coefficient de friction  $\mu = 0,14$ ) serrer les boulons avec la clé dynamométrique, voir DIN EN ISO 6789, classe A ou B.

### Note:

Observer la qualité des boulons et écrous, le cas échéant, divergente prescrite par le constructeur du véhicule.

L'appui de la tête du boulon et des écrous doit être **plan, propre et exempt de saleté**.



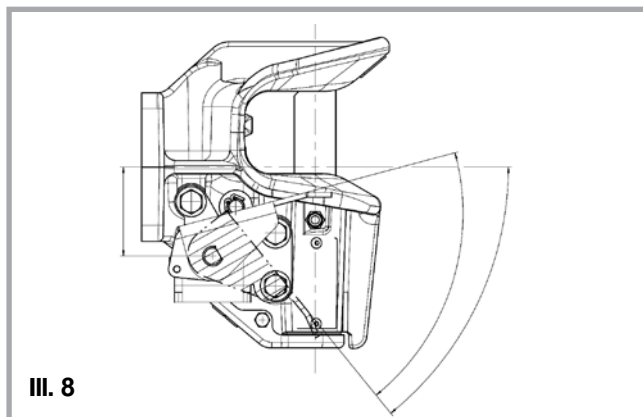
## 1.3 Montage de l'attelage de remorque à commande par le pied

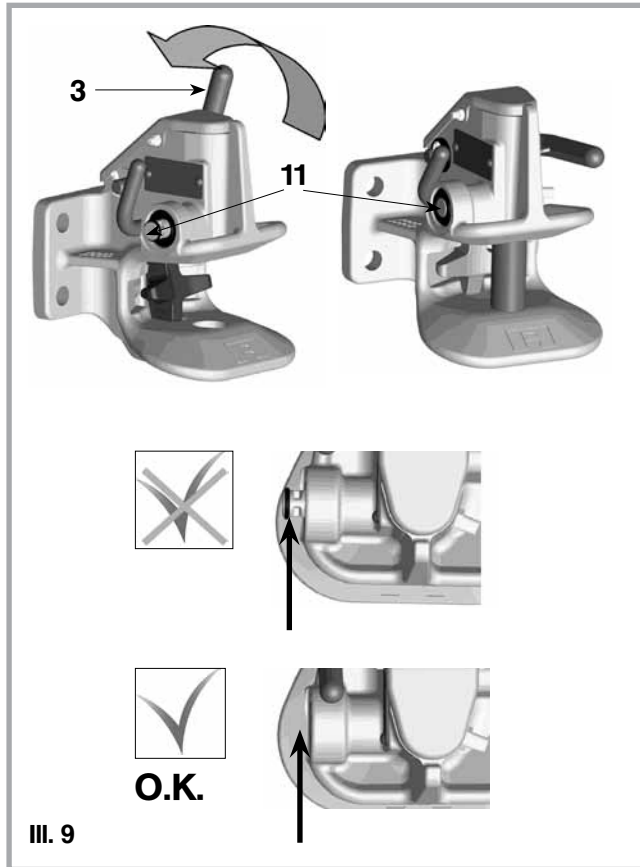
### Note:

Les mêmes critères de montage que pour RO★244, version standard, sont applicables (voir 1.2).

L'illustration 7 suivante montre les dimensions a commande par le pied et pied double RO★244 L35502.

L'attelage de remorque est monté tourné de 180°.





### 2.1 Atteler l'attelage

En attelant et dételant, les prescriptions nationales (par exemple Berufsgenossenschaft) sont à respecter.



**Personne ne doit stationner entre les véhicules!**

- Pour atteler, presser vers le haut le levier à main (3) jusqu'à l'encliquetage.
- Desserrer l'essieu avant de la remorque à flèche articulée (voir ill. 4).
- Régler l'anneau à la hauteur de l'attelage (milieu du pavillon)
- Reculer lentement le véhicule

Pour atteler une remorque à flèche rigide (voir ill. 4) observer ce qui suit:

- L'anneau doit coïncider avec le centre du pavillon
- En cas de non-observation, le pavillon, l'anneau, l'attelage de remorque et la béquille peuvent être endommagés



**Contrôle:**

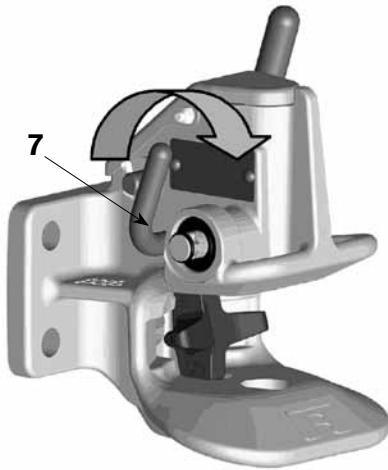
Après chaque opération d'attelage, il est **impératif de contrôler** l'état attelé conforme sur l'attelage.

Le téton de contrôle (11) ne doit pas dépasser son guidage après l'attelage (voir ill. 9).

Si le téton de contrôle dépasse (contrôlable par palpation dans l'obscurité), **l'attelage n'est pas conforme; il y a risque d'accident! Il est interdit de circuler avec la remorque dans cet état.**

**Solution:**

- Etirer le train routier (le tirer environ d'1 mètre vers l'avant et reculer)
- ensuite refaire le contrôle



III. 10

### 2.2 Fermer l'attelage à la main (voir ill. 9)

(par exemple pour câble de remorquage)

- Presser vers le bas dans la position terminale le levier de fermeture (7), l'attelage de remorque se ferme (mais ceci ne concerne pas la version command par le pied double RO★244 L35502; presser vers le levier de déclenchement avec un outillage adapté).



**Attention: Eviter de mettre la main dans la zone de l'axe! – Risque de blessure!**

### 2.3 Dételer l'attelage

Respecter les prescriptions de la Berufsgenossenschaft lorsqu'on attelle et dételle!

- Caler la remorque contre un mouvement inopiné
- Sortir les béquilles de la remorque à flèche rigide
- Séparer les conduites d'alimentation vers la remorque
- Presser vers le haut le levier à main jusqu'à l'encliquetage dans la position terminale: **l'attelage s'ouvre**

Lorsque le tracteur et la remorque ne sont pas alignés assister le dételage en «secouant» ou à l'aide de la suspension pneumatique.

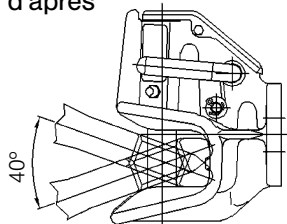
- Séparer le train.

#### Note:

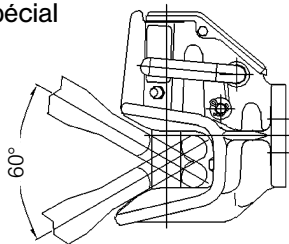
Lorsqu'on circule sans la remorque, maintenir fermé l'attelage pour protéger la bague inférieure contre l'encrassement (voir 2.2).



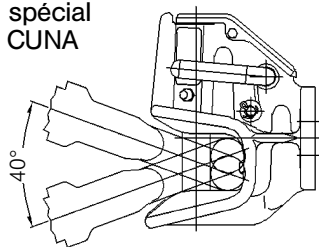
Anneau 40 d'après  
DIN 74054



Anneau spécial  
d'après  
DIN 8454



Anneau spécial  
d'après CUNA  
438/40



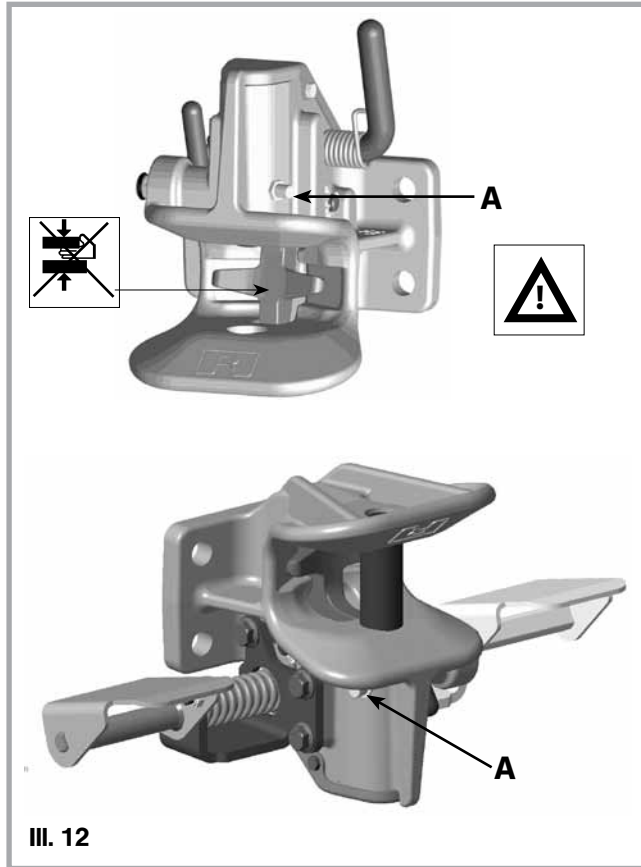
III. 11

### 2.4 Angle de pivotement de l'anneau

L'attelage RO★244 – état technique 2 – peut fonctionner avec trois anneaux différents (d'après DIN 74054, DIN 8454 et CUNA 438/40).

**Note:**

Les angles de pivotement possibles de l'anneau changent d'après le type de l'anneau utilisé (voir ill. 11).



III. 12

## 3.1 Entretien

Il est indispensable de fermer l'attelage avant d'entreprendre des travaux de maintenance sur l'attelage! **Risque d'accident!** (voir point 2.2).

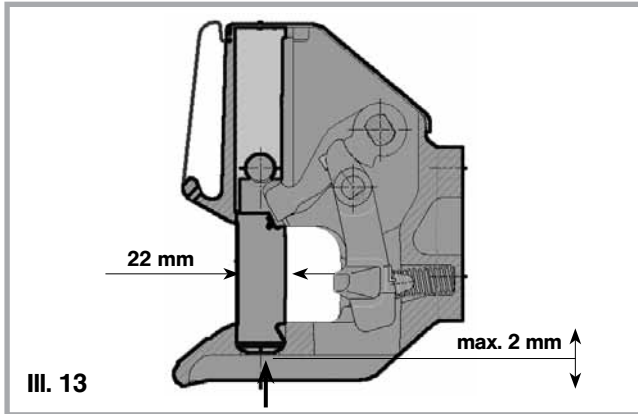
- Avant la mise en service et après un usage prolongé, graisser l'axe, l'appui et l'anneau à l'aide d'une graisse visqueuse si possible résistante à l'eau (EP3).
- En cas d'usage éprouvant, de fortes incidences de saleté et d'eau, regraisser le carter de verrouillage au moyen du graisseur (**A**) **l'attelage étant ouvert** (voir ill. 12) :
  - utiliser une graisse polyvalente NLGI 2
  - intervalle : 6 mois ou 50.000 km

**Note:** Fermer l'attelage avant le nettoyage avec des appareils de nettoyage sous haute-pression (voir point 2.2)

- Après le nettoyage regraisser l'axe et l'appui (voir ill.)

En cas de réparation sur l'attelage (par exemple échange de l'axe) observer ce qui suit:

- Eliminer l'ancienne graisse
- Utiliser pour le nouveau graissage une graisse polyvalente (NLGI: 2, plage de température -40° à 120°C).



### 3.2 Contrôle

#### Axe:

- Le diamètre de l'axe ne doit pas être inférieur à **22 mm**, sinon échanger l'axe

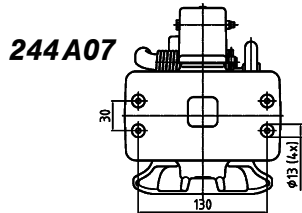
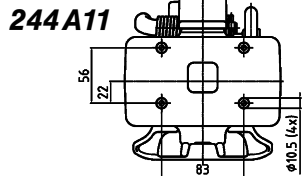
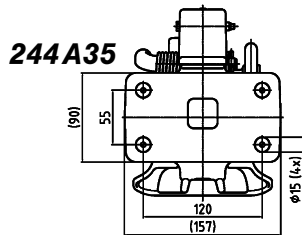
Le jeu en hauteur sur l'axe (voir ill. 13) ne doit pas dépasser les **2 mm**.

#### Vérification des couples de serrage

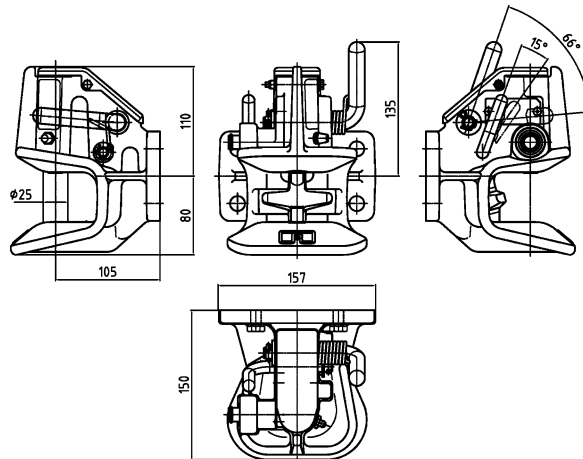
des boulons de fixation (valeurs voir tableau page 45).

- Après les premiers 500 km de marche avec la remorque raccordée
- après tous les 10000 km supplémentaires / ou 1 x par année

(Renouvellement voir prospectus instructions de réparation: sur demande)



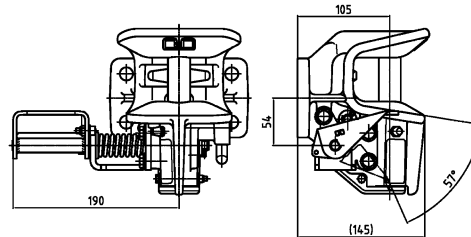
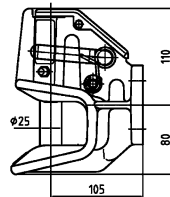
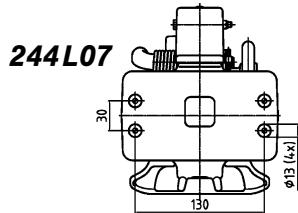
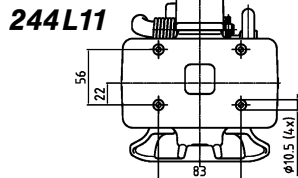
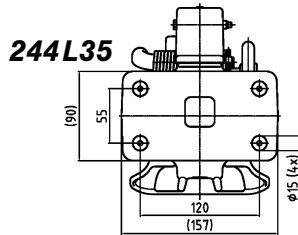
## 4.1 Cotes RO★244 A35, RO★244 A11, RO★244 A07



### Type RO★244

ECE (E1) 55 R-01 1802, 1803, 1804

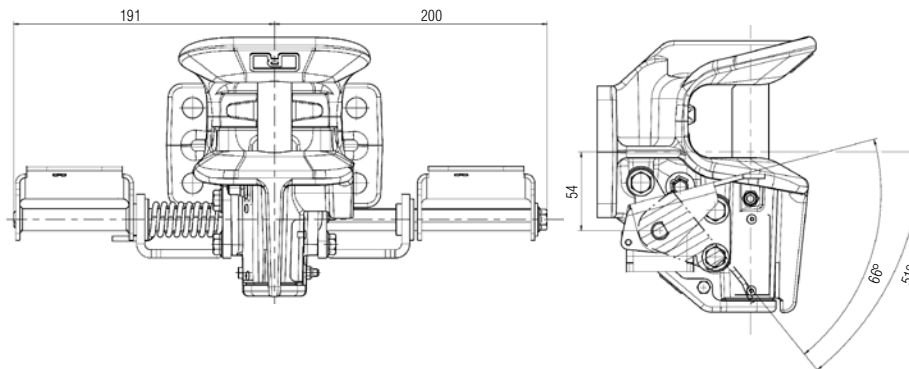
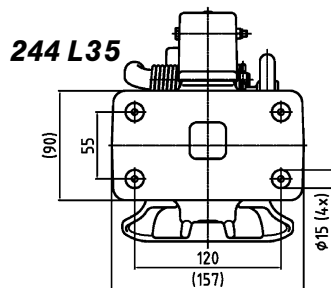
## 4.2 Cotes RO\*244L35, RO\*244L11, RO\*244L07



### Model series RO\*244

ECE (E1) 55 R-01 1802, 1803, 1804

4.3 Cotes RO★244 L35502



**Model series RO★244**

ECE (E1) 55 R-01 1802

## 4. Données techniques

RO★244

| ROCKINGER     | Données d'homologation |  |                | Remorque à essieux multip. | Remorque à essieu central |               |                               | Indications générales    |               |                                |                           |                                |         |
|---------------|------------------------|--|----------------|----------------------------|---------------------------|---------------|-------------------------------|--------------------------|---------------|--------------------------------|---------------------------|--------------------------------|---------|
| Réf. art. RO★ | Classe                 | Appellation officielle:<br>numéros de l'homologation |                | Valeur D (kN)              | Valeur Dc (kN)            | Valeur V (kN) | Charge axiale admissible (kg) | Poids de l'attelage (kg) | Levier à main | Levier de déclenchement à main | Com-<br>mande par le pied | Entraxe – alésage de vissage ø |         |
| 244A35002     | S                      | RO★244U35  | E1 55R-01 1802 | 42                         | 30                        | 8,4           | 250                           | 6                        | X             | X                              |                           | 120x55                         | 4xø15   |
| 244L35002     |                        |  |                |                            |                           |               |                               | 7                        | -             | X                              | -                         | 120x55                         | 4xø15   |
| 244L35502     |                        |  |                |                            |                           |               |                               | 8,2                      | -             | -                              | X                         | 120x55                         | 4xø15   |
| 244A11002     | S                      | RO★244U11  | E1 55R-01 1804 | 42                         | 30                        | 8,4           | 250                           | 6                        | X             | X                              | X                         | 83x56                          | 4xø10,5 |
| 244L11002     |                        |  |                |                            | 18                        | 12            |                               | 7                        | -             | X                              | X                         | 83x56                          | 4xø10,5 |
| 244A07002     | S                      | RO★244U07  | E1 55R-01 1803 | 42                         | 30                        | 8,4           | 250                           | 6                        | X             | X                              | -                         | 130x30                         | 4xø13   |
| 244L07002     |                        |  |                |                            | 18                        | 12            |                               | 7                        | -             |                                | X                         | 130x30                         | 4xø13   |

FR



**ROCKINGER**

JOST-Werke · Siemensstr. 2, D-63263 Neu-Isenburg · Telefon +49(0)61 02 295-0 · Fax +49(0)61 02 295-298 · [www.jost-world.com](http://www.jost-world.com)

**MUB016030M20** (REV--) 01/2017 (PG)